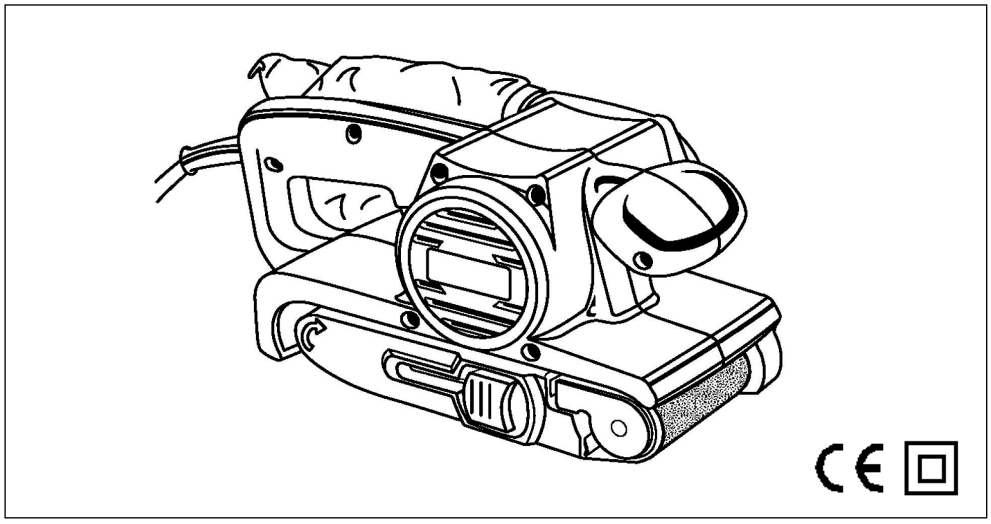
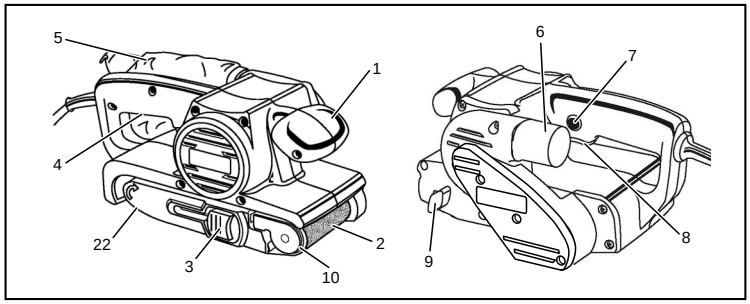
EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page A1

RYOBI®

# EBS-7076


| | | | |
|---|---|---|---|
| (F) | PONCEUSE À BANDE | MANUEL D'UTILISATION | 1 |
| (GB) | BELT SANDER | USER'S MANUAL | 4 |
| (D) | BANDSCHLEIFMASCHINE | BEDIENUNGSANLEITUNG | 7 |
| (E) | LIJADORA DE BANDA | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 10 |
| (I) | LEVIGATRICE A NASTRO | MANUALE PER L'UTENTE | 13 |
| (P) | LIXADEIRA DE ROLOS | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 16 |
| (NL) | BANDSCHUURMACHINE | GEBRUIKERSHANDLEIDING | 19 |
| (S) | BANDPUTSMASKIN | INSTRUKTIONSBOK | 22 |
| (DK) | BÅNDSLIBEMASKINE | BRUGERVEJLEDNING | 25 |
| (N) | BÅNDPLANSLIPER | BRUKSANVISNING | 28 |
| (FIN) | HIHNAHIOMAKONE | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 31 |
| (GR) | ΤΑΙΝΙΟΦΟΡΟΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 34 |
| (H) | SZALAGCSISZOLÓ GÉP | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 38 |
| (CZ) | PÁSOVÁ BRUSKA | NÁVOD K OBSLUZE | 41 |
| (RU) | ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 44 |
| (RO) | ŞLEFUITOR CU BANDĂ | MANUAL DE UTILIZARE | 47 |
| (PL) | SZLIFIERKA TAŚMOWA | PODRĘCZNIK OBSŁUGI | 50 |



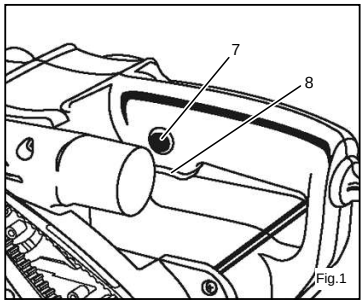



Fig.1

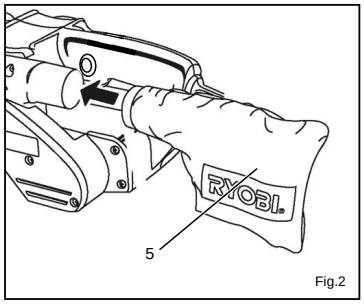


Fig.2

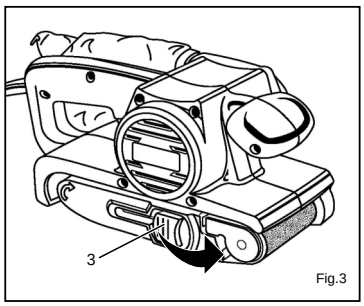


Fig.3

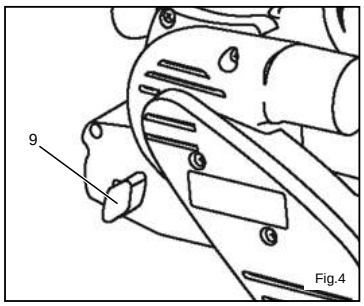


Fig.4

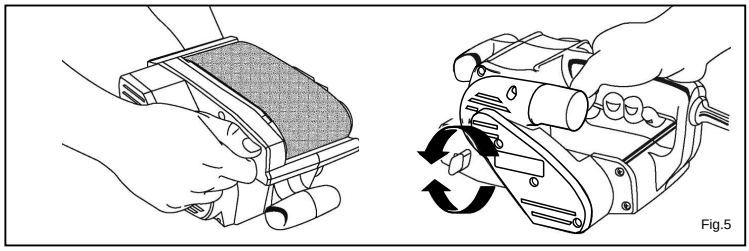


Fig.5

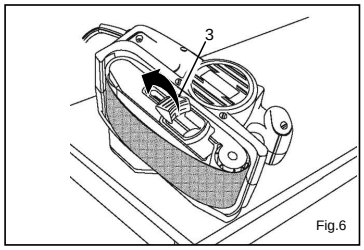



Fig.6

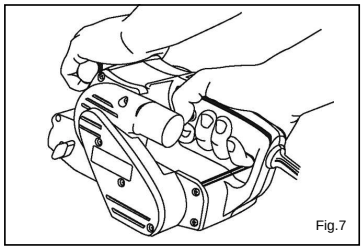


Fig.7

| | |
|---|---|
| ***Attention !*** | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil. |
| ***Important!*** | It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine. |
| ***Achtung!*** | Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ***¡Atención!*** | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio. |
| ***Attenzione!*** | Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. |
| ***Atenção!*** | É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço. |
| ***Let op!*** | Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen. |
| ***Observera!*** | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning. |
| ***OBS!*** | Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning. |
| ***Advarsel!*** | Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen. |
| ***Huomio!*** | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa. |
| ***Προσοχή!*** | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία. |
| ***Figyelem!*** | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa! |
| ***Důležité upozornění!*** | Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny. |
| ***Внимание!*** | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства. |
| ***Atenție!*** | Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune. |
| ***Uwaga!*** | Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia. |

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 1



# Français

**MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT RYOBI.**

Pour une utilisation optimale et en toute sécurité, veuillez lire attentivement le présent MANUEL D'UTILISATION ainsi que les CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant d'utiliser cet outil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**AVERTISSEMENT**
Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **Tenez compte de votre environnement de travail.** N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou humides. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques dans des lieux présentant des risques d'incendie ou de choc électrique.
- **Protégez-vous des chocs électriques.** Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire, tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.)
- **Tenez les enfants à l'écart.** Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil, ni la rallonge. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
- **Rangez les outils dont vous ne vous servez pas.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **Utilisez l'outil approprié.** Ne forcez pas sur les petits outils pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. N'utilisez votre outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- **Portez des lunettes de sécurité.** Portez également un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur l'outil ou le cordon pour le débrancher. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- **Veillez à toujours garder votre équilibre.** Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.
- **Entretenez vos outils avec soin.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que vos outils soit toujours aiguisés et propres. Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation et, s'il est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi. Vérifiez régulièrement l'état des rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- **Veillez à retirer les clés de serrage.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont bien été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **Evitez tout démarrage involontaire.** Ne déplacez pas votre outil avec votre doigt sur la gâchette lorsqu'il est branché. Assurez-vous que l'outil est en position "arrêt" avant de le brancher.
- **Utilisez les rallonges adéquates.** Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.
- **Restez vigilant.** Regardez bien ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué.
- **Vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le maintien des pièces mobiles, le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.
- Assurez-vous que la tension utilisée correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'outil.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque le carter ou des boulons. Si le carter ou des boulons ont été retirés, remettez-les en place avant utilisation. Veillez à maintenir toutes les pièces en bon état de fonctionnement.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, veillez à ce que vos outils soient solidement maintenus.
- Ne touchez jamais la lame, le foret, la meule ou autres éléments mobiles en cours d'utilisation.

# Français

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ne faites jamais démarrer un outil si l'élément rotatif touche la pièce à usiner.
- Ne posez jamais votre outil avant que les éléments mobiles ne soient complètement arrêtés.
- **ACCESSOIRES :** L'utilisation d'accessoires et d'équipements autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut présenter un danger.
- **PIÈCES DE RECHANGE :** Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES À BANDE

- Tenez votre outil fermement à deux mains.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la bande abrasive en défilement.
- Tenez vos mains éloignées des éléments rotatifs.
- Ne posez pas votre ponceuse sur une surface si la bande est toujours en mouvement. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou endommager la ponceuse.
- Cet outil ne doit être utilisé que pour le ponçage de surfaces sèches.
- N'utilisez pas votre ponceuse si la bande abrasive est usée ou déchirée.
- Si la pièce à usiner est trop légère, maintenez-la en place à l'aide d'un étau.
- Mettez votre ponceuse en marche avant de l'appliquer sur la pièce à usiner.
- Votre ponceuse ne doit plus être en contact avec la pièce à usiner lorsque vous l'arrêtez.

## CARACTÉRISTIQUES

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Alimentation | 230 V~50 Hz |
| Puissance | 700 W |
| Vitesse de défilement à vide | 200 m/min |
| Format de la bande abrasive | 76 x 457 mm |
| Poids net | 2,8 kg |

**Vérifiez la plaque signalétique du produit, car la tension peut être différente en fonction de l'endroit où le produit doit être utilisé.**

## DESCRIPTION

**EBS-7076**

1. Poignée avant
2. Bande abrasive
3. Levier de relâchement de la tension
4. Poignée arrière
5. Sac à poussières
6. Buse d'aspiration
7. Bouton de verrouillage en position "marche"
8. Gâchette
9. Molette de calage de la bande
10. Rouleau avant
22. Rouleau arrière

## ACCESSOIRES STANDARD

Sac à poussières, bande abrasive.

## APPLICATIONS

N'utilisez votre ponceuse que pour les applications mentionnées ci-après :

1. Ponçage de bois.
2. Ponçage de surfaces rouillées et polissage de métaux.

## EXPOSITION AU BRUIT

Le bruit (ou niveau de pression acoustique) sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A). Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre des mesures d'isolation acoustique et de porter des protections auditives.

## GÂCHETTE (FIG. 1)

Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, appuyez ou relâchez la gâchette (8).

Pour que votre ponceuse fonctionne en continu, enfoncez le bouton de verrouillage en position "marche" (7) tout en appuyant sur la gâchette. Pour déverrouiller cette fonction, appuyez de nouveau sur la gâchette.

## SAC À POUSSIÈRES (FIG. 2)

Nous vous recommandons d'utiliser le sac à poussières (5) lorsque vous poncez du bois.

Malgré la grande capacité de ce sac, celui-ci doit être vidé régulièrement.

Pour un nettoyage complet du sac, ouvrez-le à l'aide de la fermeture Eclair.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 3



# Français

## SAC À POUSSIÈRES (FIG. 2)

**AVERTISSEMENT**
N'utilisez pas le sac à poussières lorsque vous poncez du métal: les étincelles produites risqueraient d'y mettre le feu.

## CHANGEMENT DE LA BANDE ABRASIVE (FIG. 3 À 5)

**AVERTISSEMENT**
ASSUREZ-VOUS QUE LA PONCEUSE EST DÉBRANCHÉE LORSQUE VOUS RETIREZ ET REMETTEZ EN PLACE UNE BANDE ABRASIVE.

- Posez la ponceuse sur le côté et tirez le levier (3) afin de rétracter le rouleau avant et de relâcher la tension de la bande (fig. 3).
- Tirez sur la bande pour la retirer.
  Si le fait de tirer le levier ne suffit pas à relâcher suffisamment la tension de la bande, desserrez la molette de calage (9) (fig. 4).
- Mettez une nouvelle bande abrasive en place.

**REMARQUE : Assurez-vous que la flèche dessinée à l'intérieur de la bande est orientée dans la même direction que celle qui figure sur la ponceuse.**

- Replacez le levier dans sa position initiale (fig. 5).

**AVERTISSEMENT !**
Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts pendant l'opération.

## CALAGE DE LA BANDE (FIG. 6)

Un calage correct de la bande permet d'augmenter sa durée de vie.

Placez la ponceuse à l'envers et tenez-la fermement d'une main, puis mettez-la en marche et observez l'alignement de la bande de ponçage.

Arrêtez ensuite l'outil et calez la bande en tournant la molette de calage jusqu'à ce que le bord de la bande soit bien aligné avec les extrémités des rouleaux avant et arrière.

**AVERTISSEMENT**
Assurez-vous que la bande ne frotte pas contre le carter de l'outil.

## UTILISATION (FIG. 7)

**VEILLEZ À NE PAS COUVRIR LES FENTES DE VENTILATION POUR PERMETTRE UN REFROIDISSEMENT CORRECT DU MOTEUR.**
**ASSUREZ-VOUS QUE LA PIÈCE À USINER NE COMPORTE NI CLOUS NI AUTRES OBJETS ÉTRANGERS POUVANT DÉCHIRER LA BANDE.**

Tenez votre outil fermement à deux mains. Mettez votre ponceuse en marche et attendez que le défilement de la bande abrasive ait atteint sa vitesse maximale. Appliquez ensuite doucement la ponceuse sur la surface de la pièce à usiner et effectuez des va-et-vient avec l'outil. Ne forcez jamais votre outil : le poids de la ponceuse exerce une pression suffisante. Une pression excessive entrave l'action abrasive de la bande, ne permet pas un ponçage régulier, et entraîne une usure précoce aussi bien de la bande que de l'outil. Retirez toujours l'outil de la pièce à usiner avant de l'arrêter.

## ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en parfait état de marche.
Il est recommandé d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.
VEILLEZ À TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE CHANGER LES ACCESSOIRES OU LES PIÈCES D'USURE (LAME, EMBOUT, PAPIER DE VERRE, ETC.), ET AVANT DE LUBRIFIER OU DE MANIPULER L'OUTIL.

**AVERTISSEMENT**
Pour une sécurité et une fiabilité maximales, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**

## English

**THANK YOU FOR BUYING A RYOBI PRODUCT.**

To ensure your safety and satisfaction, carefully read through this OWNER'S MANUAL and SAFETY INSTRUCTIONS before using the product.

## INSTRUCTIONS FOR SAFE HANDLING

**WARNING**
When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- **Keep work area clean.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Consider work area environment.** Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or shock.
- **Guard against electric shock.** Avoid body contact with earthed or grounded surface (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- **Keep children away.** Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept from area.
- **Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of childen.
- **Use the right tool.** Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
- **Use safety glasses.** Also use face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **Do not abuse the cord.** Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- **Maintain tools with care.** Keep tools clean for better and safer performance. Inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Remove adjusting keys and wrenches.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- **Avoid unintentional starting.** Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in.
- **Use outdoor extension leads.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- **Stay alert.** Watch what your doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch cannot turn it on and off.
- Make sure that the tool is only connected to the voltage marked on the name plate.
- Never use the tool if its cover or any bolts are missing. If the cover or bolts have been removed, replace them prior to use. Maintain all parts in good working order.
- Always secure tools when working in elevated positions.
- Never touch the blade, drill bit, grinding wheel or other moving parts during use.
- Never start a tool when its rotating component is in contact with the work piece.
- Never lay a tool down before its moving parts have come to a complete stop.
- **ACCESSORIES:** The use of accessories or attachments other than those recommended in this manual might present a hazard.
- **REPLACEMENT PARTS:** When servicing use only identical replacement parts.

## BELT SANDER SAFETY PRECAUTIONS

- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep the cord away from the rotating abrasive belt.
- Keep your hands away from rotating parts.
- Do not place the tool on a surface while the belt is still moving since belt rotation will cause it to move, and may result in the tool being damaged or personal injury.
- The tool must be used only for dry sanding.
- Do not continue to use worn or torn abrasive belts.
- Clamp the work piece if it does not remain stationary due to its own weight.
- Turn the tool on before applying it to the work piece.
- Turn the tool off after it has been lifted away from the work piece.

# English

## STANDARD ACCESSORIES

Dust bag, Sanding belt.

## SPECIFICATIONS

| | EBS-7076 |
|---|---|
| Input | 230 V ~ 50 Hz |
| Power | 700 W |
| No load speed | 200 m/min |
| Belt size | 76 x 457 mm |
| Net weight | 2.8 kg |

**Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.**

## DESCRIPTION

**EBS-7076**

1. Front handle
2. Sanding belt
3. Tension release lever
4. Rear handle
5. Dust bag
6. Dust point
7. Lock-on
8. Switch
9. Tracking knob
10. Front roller
22. Rear roller

## APPLICATIONS

Use only for the purpose listed below:

1. Surface finishing for wood.
2. For removal of rusl and surface finishing for metal.

## NOISE BUILD-UP

Noise (sound pressure level) in the workplace can exceed 85 dB(A). In this case, sound insulation and hearing protection measure must be taken by the operator.

## SWITCH (FIG. 1)

This tool is started and stopped by squeezing and releasing the trigger (8).

For continous operation, press the lock-on button (7) while trigger is being squeezed. Squeeze trigger again to release the lock.

## DUST BAG (FIG. 2)

When sanding wood, the dust bag (5) should be used.

Although the dust bag has a substantial capacity, it should be emptied frequently.

Opening the zipper of the dust bag allows complete cleaning.

**CAUTION**
When sanding metal, the dust bag should not be used, because of the risk of fire from flying sparks.

## CHANGING THE ABRASIVE BELT (FIG. 3 TO 5)

**WARNING**
BE SURE TO DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SUPPLY WHEN MOUNTING AND REMOVING THE SANDING BELT.

- Place the tool on its side and lift the lever (3) to retract the front roller and release the belt tension (Fig. 3).
- Pull the sanding belt off.

  If the belt tension is not released after lifting the lever, loosen the adjustment knob (9) (Fig. 4).
- Mount a new sanding belt.

**NOTE: Be sure that the arrow inside of the belt is pointing in the same direction as that of the tool.**

- Push the lever down to the original position (Fig. 5).

**CAUTION**
Ensure that your fingers are not trapped.

## TRACKING ADJUSTMENT (FIG. 6)

The belt life will be increased by using the tracking adjustment.

Turn the tool upside down and hold if firmly with one hand, then start the tool and observe the traking of the sanding belt.

Stop the tool and adjust the tracking of the belt by rotating the tracking knob until the edge of the belt is even with the outer edges of both the front and rear rollers.

**CAUTION**
Check that the belt does not rub against the tool's frame.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 6



## OPERATING (FIG. 7)

**NEVER COVER AIR VENTS SINCE THEY MUST ALWAYS BE OPEN FOR PROPER MOTOR COOLING. MAKE SURE THAT THE WORK PIECE IS FREE OF NAILS AND OTHER FOREIGN OBJECTS THAT COULD TEAR THE ABRASIVE BELT.**

Hold the tool firmly with both hands. Turn the switch on and permit the rotation of the abrasive belt to reach full speed. Then gently place the tool on the work piece surface. Move the tool back and forth. Never exert excessive pressure on the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Excessive pressure will retard the abrasive action, leave an uneven finish and cause extra wear to both the tool and the abrasive belt. Always lift the tool off the work piece before turning the switch off.

## MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in top condition.
It is recommended that you take this tool to a Ryobi Authorized Service Centre for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENT WHILE THE MOTOR IS IN MOTION.
ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE BEFORE CHANGING REMOVABLE OR EXPENDABLE PARTS (BLADE, BIT, SANDING PAPER, ETC.), LUBRICATING OR WORKING ON THE UNIT.

**WARNING**
To ensure safely and reliability, all repair should be performed by an AUTHORIZED SERVICE CENTRE or other QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 7



# Deutsch

**VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN PRODUKT VON RYOBI ENTSCHIEDEN HABEN.**

Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts die vorliegende BEDIENUNGSANLEITUNG sowie die SICHERHEITS-VORSCHRIFTEN gründlich durch, um eine optimale und sichere Verwendung zu gewährleisten.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG**
Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern.

- **Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich stets sauber ist.** Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- **Berücksichtigen Sie Ihre Arbeitsumgebung.** Setzen Sie Ihre elektrischen Geräte nicht dem Regen aus. Verwenden Sie elektrische Geräte nie an nassen oder sehr feuchten Orten. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in Räumen, in denen ein Brandrisiko oder die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- **Schützen Sie sich gegen elektrische Schläge.** Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).
- **Achten Sie darauf, dass Kinder fern bleiben.** Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren. Alle Besucher müssen vom Arbeitsbereich fern gehalten werden.
- **Räumen Sie momentan nicht verwendete Geräte stets auf.** Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **Verwenden Sie das geeignete Gerät.** Verwenden Sie keine kleinen Geräte zur Ausführung von Arbeiten, für die leistungsfähigere Geräte erforderlich wären. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für Arbeiten, für die es entwickelt wurde.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in den bewegenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Tragen Sie außerdem einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Gerät oder am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten gerät.
- **Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition.** Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig.** Um beste Ergebnisse und eine optimale Sicherheit zu erzielen, sollten Ihre Geräte stets geschliffen und sauber sein. Prüfen Sie das Stromkabel regelmäßig. Falls es beschädigt ist, müssen Sie es von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren lassen. Die Verlängerungskabel müssen ebenfalls regelmäßig überprüft und ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Öl- oder Fettspuren aufweisen.
- **Entfernen Sie die Spannschlüssel.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Transportieren Sie Ihr Gerät nicht, während sich Ihr Finger auf dem Ein-/Aus-Schalter befindet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker der Maschine mit der Netzsteckdose verbinden.
- **Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel.** Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.
- **Bleiben Sie stets wachsam.** Richten Sie Ihren Blick auf die auszuführende Arbeit. Handeln Sie stets überlegt und umsichtig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- **Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung und den guten Halt der beweglichen Teile, die Montage sowie alle anderen Elemente, die einen Einfluss auf den Betrieb des Geräts haben können. Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an ein Netz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen wird.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 8



# Deutsch

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben fehlen. Wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben entfernt wurden, müssen diese vor der Verwendung wieder eingesetzt werden. Achten Sie darauf, dass alle Teile stets in einwandfreiem Zustand sind.
- Achten Sie beim Arbeiten in der Höhe darauf, dass Ihre Geräte gut befestigt sind.
- Berühren Sie das Sägeblatt, die Scheibe oder andere bewegliche Elemente während der Verwendung niemals.
- Schalten Sie ein Gerät niemals ein, wenn sein rotierendes Element das Werkstück berührt.
- Legen Sie Ihr Gerät niemals ab, bevor die beweglichen Elemente nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- **ZUBEHÖR:** Die Benutzung von anderen als den in der vorliegenden Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteilen und Zusatzgeräten kann gefährlich sein.
- **ERSATZTEILE:** Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden.

## SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR BANDSCHLEIFMASCHINEN

- Halten Sie Ihr Gerät mit beiden Händen fest.
- Halten Sie das Stromkabel vom laufenden Schleifband fern.
- Halten Sie Ihre Hände von den rotierenden Elementen fern.
- Legen Sie Ihre Schleifmaschine nicht ab, solange das Band noch läuft. Dies kann zu Verletzungen führen und/oder die Schleifmaschine beschädigen.
- Dieses Gerät darf nur zum Schleifen von trockenen Flächen verwendet werden.
- Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nicht, wenn das Schleifband abgenutzt oder gerissen ist.
- Wenn das zu bearbeitende Teil zu leicht ist, fixieren Sie es mit einem Schraubstock.
- Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein, bevor Sie sie am Werkstück ansetzen.
- Ihre Schleifmaschine darf das Werkstück nicht mehr berühren, wenn Sie sie anhalten.

## MERKMALE

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Stromversorgung | 230 V ~ 50 Hz |
| Leistung | 700 W |
| Leerlauf-geschwindigkeit | 200 m/min |
| Format des Schleifbands | 76 x 457 mm |
| Nettogewicht | 2,8 kg |

**Prüfen Sie das Typenschild des Geräts, denn die Spannung kann je nach Land unterschiedlich sein.**

## BESCHREIBUNG

**EBS-7076**

1. Griff vorne
2. Schleifband
3. Entspannungshebel
4. Griff hinten
5. Auffangsack
6. Absaugdüse
7. Einschaltverriegelungsknopf
8. Schalter
9. Knopf zum Festklemmen des Schleifbands
10. Rolle vorne
22. Rolle hinten

## STANDARDZUBEHÖR

Auffangsack, Schleifband.

## ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nur für die unten aufgeführten Anwendungen:

1. Schleifen von Holz.
2. Schleifen von rostigen Flächen und Polieren von Metallen.

## LÄRMBELASTUNG

Der Lärm (oder Schalldruckpegel) am Arbeitsplatz kann über 85 dB(A) liegen. In diesem Fall muss der Benutzer geeignete Maßnahmen zur Schallisolierung treffen und einen Gehörschutz tragen.

## EIN-/AUS-SCHALTER (ABB. 1)

Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (8).

Um Ihre Schleifmaschine im Dauerbetrieb zu verwenden, drücken Sie den Sperrknopf auf die Position "Betrieb" (7) während Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken. Um diese Funktion wieder zu entsperren, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter.

# Deutsch

## AUFFANGSACK (ABB. 2)

Beim Schleifen von Holz empfehlen wir Ihnen die Verwendung des Auffangsacks (5).

Trotz des großen Volumens dieses Sacks, muss er regelmäßig geleert werden.

Zur Komplettreinigung des Sacks öffnen Sie ihn mit Hilfe des Reißverschlusses.

**WARNUNG**
Beim Schleifen von Metall darf der Auffangsack nicht verwendet werden: die entstehenden Funken können den Sack entzünden.

## AUSWECHSELN DES SCHLEIFBANDES (ABB. 3 BIS 5)

**WARNUNG**
VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM ENTFERNEN UND EINSETZEN EINES SCHLEIFBANDES, DASS DER NETZSTECKER DER SCHLEIFMASCHINE ABGEZOGEN IST.

- Legen Sie die Schleifmaschine auf die Seite und ziehen Sie am Hebel (3), um die Rolle zu entfernen, bevor Sie das Band entspannen (Abb. 3).
- Ziehen Sie am Band, um es zu entfernen.
  Wenn das Band durch Ziehen am Hebel nicht ausreichend entspannt werden kann, müssen Sie den Knopf zum Festklemmen des Schleifbandes (9) (Abb. 4) lösen.
- Setzen Sie ein neues Schleifband ein.

**ANMERKUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Pfeil auf der Innenseite des Bandes in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf der Schleifmaschine.**

- Drücken Sie den Hebel wieder in seine Ausgangsposition zurück (Abb. 5).

**WARNUNG**
Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen.

## EINSPANNEN DES SCHLEIFBANDES (ABB. 6)

Ein korrekt eingespanntes Schleifband gewährleistet eine optimale Lebensdauer.

Stellen Sie die Schleifmaschine auf den Kopf und halten Sie sie mit einer Hand gut fest. Schalten Sie sie ein und beachten Sie die Ausrichtung des Schleifbandes.

Schalten Sie die Maschine wieder aus und spannen Sie das Schleifband ein, indem Sie den Knopf zum Einspannen so lange drehen, bis der Rand des Schleifbandes mit den Enden der Rolle vorne und hinten ausgerichtet ist.

**WARNUNG**
Vergewissern Sie sich, dass das Schleifband am Gehäuse der Schleifmaschine scheuert.

## VERWENDUNG (ABB. 7)

**ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE BELÜFTUNGSSCHLITZE NICHT ABDECKEN, UM EIN KORREKTES ABKÜHLEN DES MOTORS ZU GEWÄHRLEISTEN.**
**VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS WERKSTÜCK KEINE NÄGEL ODER ANDEREN FREMDKÖRPER ENTHÄLT, DIE DAS SCHLEIFBAND ZERREISSEN KÖNNEN.**

Halten Sie Ihr Gerät mit beiden Händen fest. Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein und warten Sie bis das Schleifband seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat. Setzen Sie die Schleifmaschine anschließend an der Fläche des Werkstücks an und schleifen Sie durch Ausführen von Hin- und Herbewegungen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe: durch das Gewicht der Schleifmaschine wird ein ausreichender Druck ausgeübt. Ein zu hoher Druck wirkt sich negativ auf die Schleifwirkung des Schleifbandes aus, ermöglicht kein regelmäßiges Schleifen und führt zu einer vorzeitigen Abnutzung des Schleifbandes und der Maschine. Entfernen Sie die Maschine stets vom Werkstück, bevor Sie sie ausschalten.

## WARTUNG

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist.
Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNG VOR, WÄHREND DER MOTOR IN BETRIEB IST.
ACHTEN SIE DARAUF, DAS STROMKABEL STETS ZU ENTFERNEN, BEVOR SIE DIE ZUBEHÖRTEILE ODER DIE VERSCHLEISSTEILE AUSWECHSELN (SÄGEBLATT, EINSATZSTÜCK, GLASPAPIER USW.) UND BEVOR SIE DAS GERÄT SCHMIEREN ODER HANDHABEN.

**WARNUNG**
Um eine maximale Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.**

# Español

**LE AGRADECEMOS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO RYOBI.**

Para emplear de forma óptima esta herramienta sin correr ningún riesgo, lea atentamente este MANUAL DE INSTRUCCIONES y las correspondientes CONSIGNAS DE SEGURIDAD antes de utilizarla.

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD GENERALES

**ADVERTENCIA**
Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las consignas de seguridad básicas para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

- **Mantenga limpio el lugar de trabajo.** Los lugares o bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- **Tenga presente su entorno de trabajo.** No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en lugares mojados o húmedos. Su lugar de trabajo debe estar bien iluminado. No utilice herramientas eléctricas en lugares que pueden presentar riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- **Protéjase de las descargas eléctricas.** Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).
- **Mantenga alejados a los niños.** Ninguna otra persona debe tocar la máquina ni la alargadera. Cualquier persona presente en el lugar debe mantenerse alejada de la zona de trabajo.
- **Guarde las herramientas cuando no las utilice.** Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco, a suficiente altura o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **Utilice la herramienta adecuada.** No fuerce las pequeñas herramientas para realizar trabajos destinados a herramientas de mayor capacidad. Utilice su herramienta únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- **Utilice ropa adecuada.** No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, cúbraselo.
- **Utilice gafas de seguridad.** Póngase también una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- **Compruebe que el cable de alimentación esté en buen estado.** No sujete nunca la herramienta del cable de alimentación ni tire de ella o del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- **Mantenga siempre el equilibrio.** Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas.** Para obtener mejores resultados y una óptima seguridad, las herramientas siempre deben estar afiladas y limpias. Controle lel cable de alimentación con frecuencia. Si está deteriorado o dañado, debe hacerlo reparar por un técnico cualificado en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. Controle regularmente el estado de las alargaderas y cámbielas en cuanto sea necesario. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- **Retire las llaves de ajuste.** Acostúmbrese a comprobar que ha retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- **Evite que la máquina arranque accidentalmente.** No desplace la herramienta con el dedo en el gatillo cuando esté enchufada. Cerciórese de que el interruptor de la máquina esté en posición "parada" antes de conectarla.
- **Utilice alargaderas adecuadas.** Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.
- **No se descuide.** Preste atención a lo que hace. Al trabajar, actúe con sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
- **Cerciórese de que ningún elemento esté deteriorado.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, el montaje y cualquier otro elemento que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. No utilice el aparato si el interruptor no funciona correctamente.
- Compruebe que la tensión utilizada corresponde a las indicaciones que figuran en la placa donde se describen las características de la herramienta.
- No utilice nunca la herramienta sin el cárter o si falta algún perno. Si el cárter o los pernos han sido desmontados, móntelos antes de utilizarla. Mantenga las piezas en buen estado de funcionamiento.
- Cuando trabaje en lugares altos, compruebe que las herramientas estén bien sujetas.

# Español

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD GENERALES

- Cuando trabaje con la máquina, no toque nunca la broca, la muela ni cualquier otro elemento móvil.
- No ponga en marcha la herramienta cuando su elemento rotativo esté en contacto con la pieza trabajada.
- No deje nunca la herramienta hasta que todos los elementos móviles se hayan detenido completamente.
- **ACCESORIOS:** La utilización de accesorios y equipos diferentes a los recomendados en este manual puede resultar peligrosa.
- **PIEZAS DE RECAMBIO:** Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LIJADORAS DE BANDA

- Sujete la máquina firmemente con ambas manos.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de la banda abrasiva cuando está en movimiento.
- Mantenga las manos alejadas de los elementos rotativos.
- No apoye la lijadora si la banda todavía está en movimiento. Podría herirse y/o dañar la lijadora.
- Esta herramienta sólo puede utilizarse para lijar superficies secas.
- No utilice la lijadora si la banda abrasiva está gastada o desgarrada.
- Si la pieza trabajada es demasiado ligera, sosténgala con un tornillo de banco.
- Ponga la lijadora en marcha antes de que esté en contacto con la pieza trabajada.
- Para detenerla, debe previamente separar la lijadora de la pieza trabajada.

## CARACTERÍSTICAS

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Alimentación eléctrica | 230 V ~ 50 Hz |
| Potencia | 700 W |
| Velocidad de la banda sin carga | 200 m/min |
| Dimensiones de la banda abrasiva | 76 x 457 mm |
| Peso neto | 2,8 kg |

**Consulte la placa con las características del producto, ya que la tensión puede ser diferente en función del lugar en el que se utilice la herramienta.**

## DESCRIPCIÓN

**EBS-7076**

1. Asa delantera
2. Banda abrasiva
3. Palanca para aflojar la tensión de la banda
4. Asa trasera
5. Saco para el polvo
6. Boquilla de aspiración
7. Botón de bloqueo en posición "marcha"
8. Gatillo
9. Rueda para centrar la banda
10. Cilindro delantero
22. Cilindro trasero

## ACCESORIOS ESTÁNDARES

Saco para el polvo, banda abrasiva.

## APLICACIONES

Utilice la lijadora únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación:

1. Para lijar madera.
2. Para lijar superficies oxidadas y pulir metales.

## EXPOSICIÓN AL RUIDO

El ruido (o nivel de presión acústica) en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB(A). En este caso, el usuario debe necesariamente instalar un dispositivo de aislamiento acústico y utilizar elementos de protección auditiva.

## GATILLO (FIG. 1)

Para poner en marcha o parar la herramienta, presione o suelte el gatillo (8).

Para que la lijadora funcione de modo continuo, pulse el botón de bloqueo en posición "marcha" (7) y presione el gatillo al mismo tiempo. Para desbloquear esta función, presione nuevamente el gatillo.

## SACO PARA EL POLVO (FIG. 2)

Le recomendamos que utilice el saco para el polvo (5) cuando lije madera.

A pesar de que el saco tiene una gran capacidad, debe vaciarlo con regularidad.

Para vaciar completamente el saco, abra la cremallera.

# Español

## SACO PARA EL POLVO (FIG. 2)

**ADVERTENCIA**
No utilice el saco para el polvo cuando deba pulir metales: las chispas podrían incendiarle.

## CAMBIAR LA BANDA ABRASIVA (FIG. 3 A 5)

**ADVERTENCIA**
CERCIÓRESE DE QUE LA LIJADORA ESTÉ DESENCHUFADA CUANDO RETIRE Y VUELVA A COLOCAR UNA BANDA ABRASIVA.

- Coloque la lijadora sobre el lado y tire de la palanca (3) para retraer el cilindro delantero y soltar la banda (fig. 3).
- Tire de la banda para retirarla.
  Si tirar de la palanca no bastara para aflojar suficientemente la banda, afloje la rueda para centrar la banda (9) (fig. 4).
- Coloque una nueva banda abrasiva.

**OBSERVACIÓN: Controle que la flecha impresa en la parte interior de la banda de lija esté orientada en la misma dirección que la de la lijadora.**

- Vuelva a colocar la palanca en su posición inicial (fig. 5).

**ADVERTENCIA**
Preste atención para no cogerse los dedos durante la operación.

## CENTRAR LA BANDA DE LIJA (FIG. 6)

Si la banda está correctamente centrada tendrá mayor vida útil.

Coloque la lijadora hacia arriba y sosténgala firmemente con una mano, póngala en marcha y observe la alineación de la banda de lija.

Pare la máquina y alinee la banda con la rueda para centrar la banda hasta que el borde de la misma esté perfectamente alineado con los extremos de los cilindros delantero y trasero.

**ADVERTENCIA**
Cerciórese de que la banda no frote el cárter de la máquina.

## UTILIZACIÓN (FIG. 7)

**NO CUBRE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN PARA QUE EL MOTOR SE VENTILE CORRECTAMENTE.**
**CONTROLE QUE LA PIEZA TRABAJADA NO TENGA CLAVOS NI OTROS OBJETOS QUE PUDIERAN ROMPER LA BANDA.**

Sujete la máquina firmemente con ambas manos. Ponga la lijadora en marcha y espere a que la banda de lija haya alcanzado su máxima velocidad. Apoye suavemente la lijadora en la superficie de la pieza trabajada y comience a lijar con un movimiento de vaivén. No fuerce nunca la máquina: el peso de la lijadora produce una presión suficiente. Una presión excesiva perjudica la acción abrasiva de la banda, produce un lijado irregular y un desgaste prematuro de la banda y de la máquina. Retire la máquina de la pieza trabajada antes de parar el motor.

## MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciórese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.
Le recomendamos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

NO HAGA NINGÚN AJUSTE CUANDO EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA.
DESENCHUFE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE CAMBIAR LOS ACCESORIOS O LAS PIEZAS DE GASTADAS (BROCA, ETC.) Y ANTES DE LUBRICAR O MANIPULAR LA HERRAMIENTA.

**ADVERTENCIA**
Para una seguridad y fiabilidad óptimas, todas las reparaciones deben realizarse en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.**

# Italiano

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO RYOBI.**

Per lavorare in condizioni di massima sicurezza e per fare in modo che l'apparecchio funzioni perfettamente, leggere attentamente il presente MANUALE PER L'UTENTE e le NORME DI SICUREZZA.

## NORME DI SICUREZZA GENERALI

**AVVERTENZA**
Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre al minimo il rischio di incendi, di scosse elettriche e di ferite.

- **Mantenere ben pulito l'ambiente di lavoro.** Gli spazi o le superfici ingombre sono fonte di incidenti.
- **Considerare l'ambiente in cui si lavora.** Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi elettrici in ambienti bagnati o molto umidi. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro. Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti in cui vi sia il rischio di incendi o scosse elettriche.
- **Proteggersi dalle scosse elettriche.** Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o alla massa (vale a dire, tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc).
- **Tenere i bambini distanti dall'apparecchio.** Le persone estranee non devono toccare il filo né la prolunga. Tenere le persone estranee lontano dall'area di lavoro.
- **Riporre gli utensili che non vengono utilizzati.** Riporre l'apparecchio non utilizzato in un locale asciutto, chiuso a chiave, e collocarlo su un ripiano soprelevato, lontano dalla portata dei bambini.
- **Utilizzare l'apparecchio appropriato.** Non forzare utensili di piccole dimensioni per effettuare lavori che richiedono l'uso di utensili di capacità superiore. Utilizzare l'apparecchio solo per i lavori per cui è stato concepito.
- **Indossare un abbigliamento adatto.** Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno si consiglia di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
- **Indossare occhiali di protezione.** Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare altresì una protezione per il viso o una maschera antipolvere.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai l'apparecchio né il cavo d'alimentazione per staccarlo dalla presa di corrente. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio o superfici dai bordi taglienti.
- **Mantenersi sempre in posizione stabile.** Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.
- **Effettuare un'adeguata manutenzione degli apparecchi.** Per ottenere dei buoni risultati nel massimo grado di sicurezza, verificare che gli utensili siano sempre puliti e affilati. Controllare regolarmente l'attrezzo e, se è danneggiato, farlo riparare da un tecnico specializzato presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Verificare altresì regolarmente lo stato delle prolunghe e sostituirle nel caso in cui fossero danneggiate. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e non presentino tracce di olio o di grasso.
- **Togliere le chiavi di serraggio.** Prima dell'avvio dell'apparecchio, abituarsi a verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- **Evitare gli avvii involontari.** Non spostare mai l'apparecchio con il dito sul grilletto mentre la spina è inserita. Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto".
- **Utilizzare le prolunghe adeguate.** Qualora si lavora all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.
- **Rimanere sempre vigili.** Fare sempre attenzione a quel che si fa. Utilizzare l'apparecchio con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi.
- **Verificare che non vi siano pezzi danneggiati.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Verificare che i pezzi in movimento siano ben allineati e fissati. Verificarne altresì il montaggio ed ogni altro elemento che possa nuocere al corretto funzionamento dell'utensile. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato Ryobi per la sostituzione dell'interruttore difettoso. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.
- Accertarsi che la tensione utilizzata corrisponda alle indicazioni che figurano sulla piastrina d'identificazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se mancano il carter o alcuni bulloni. Prima dell'uso, procedere sempre all'installazione del carter o dei bulloni mancanti. Verificare il perfetto stato di funzionamento di ogni elemento.
- Quando si lavora in posizione sopraelevata, fare attenzione che gli apparecchi siano sempre saldamente bloccati.
- Mentre l'apparecchio è in funzione, non toccare mai la lama, la punta, la mola o altri elementi mobili.
- Non avviare mai l'apparecchio quando l'elemento rotante è a contatto con il pezzo da lavorare.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 14



# Italiano

## NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Prima di posare l'apparecchio, attendere che tutti gli elementi mobili si siano completamente arrestati.
- **ACCESSORI:** L'utilizzo di accessori o apparecchiature non raccomandati nel presente manuale può essere pericoloso.
- **PEZZI DI RICAMBIO:** In caso di sostituzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE DELLA LEVIGATRICI A NASTRO

- Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani.
- Tenere il cavo d'alimentazione lontano dal nastro adesivo che scorre.
- Tenere le mani lontano dagli elementi in rotazione.
- Non adagiare mai la levigatrice su un piano mentre il nastro è ancora in movimento. Ciò potrebbe provocare gravi ferite e/o danneggiare la levigatrice.
- Utilizzare il presente apparecchio solo per la levigatura di superfici asciutte.
- Non utilizzare la levigatrice nel caso in cui il nastro adesivo sia consumato o strappato.
- Se il pezzo da lavorare è troppo leggero, bloccarlo mediante una staffa.
- Avviare la levigatrice prima di applicarla sul pezzo da lavorare.
- Dopo averla arrestata, la levigatrice non deve più essere a contatto con il pezzo da lavorare.

## CARATTERISTICHE

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Alimentazione | 230 V ~ 50 Hz |
| Potenza | 700 W |
| Velocità a vuoto | 200 m/min |
| Formato del nastro abrasivo | 76 x 457 mm |
| Peso netto | 2,8 kg |

**Verificare la piastrina di identificazione poiché la tensione potrebbe variare in funzione del luogo in cui viene utilizzato il prodotto.**

## DESCRIZIONE

**EBS-7076**

1. Impugnatura anteriore
2. Nastro abrasivo
3. Leva di rilascio della tensione
4. Impugnatura posteriore
5. Sacco per la polvere
6. Ugello di aspirazione
7. Pulsante di bloccaggio in posizione "avvio"
8. Grilletto
9. Rotellina per la registrazione del nastro
10. Rullo anteriore
22. Rullo posteriore

## ACCESSORI STANDARD

Sacco per la polvere, nastro abrasivo.

## APPLICAZIONI

Utilizzare la levigatrice solo per le applicazioni qui di seguito citate:

1. Levigatura di legno.
2. Levigatura di superfici arrugginite e lucidatura di metalli.

## ESPOSIZIONE AL RUMORE

Il rumore (o livello di pressione acustica) sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB(A). In questo caso, l'utente deve prendere le necessarie precauzioni di isolamento acustico ed indossare delle protezioni per l'udito.

## INTERRUTTORE (FIG. 1)

Per avviare o arrestare l'apparecchio, premere o rilasciare il grilletto (8).

Per fare in modo che la levigatrice lavori in modo continuo, premere il pulsante di bloccaggio e collocarlo in posizione "avvio" (7) tenendo contemporaneamente premuto il grilletto. Per sbloccare questa funzione premere nuovamente il grilletto.

## SACCO PER LA POLVERE (FIG. 2)

Quando si effettuano operazioni di levigatura nel legno si consiglia di utilizzare il sacco per la polvere (5).

Malgrado la grande capienza del sacco, si consiglia di svuotarlo regolarmente.

Per effettuare una pulizia completa del sacco, aprirlo mediante la cerniera a lampo.

# Italiano

## SACCO PER LA POLVERE (FIG. 2)

**AVVERTENZA**
Non utilizzare il sacco per la polvere quando si levigano superfici metalliche: le scintille prodotte rischierebbero di provocare un incendio.

## SOSTITUZIONE DEL NASTRO ABRASIVO (FIG. DALLA 3 ALLA 5)

**AVVERTENZA**
QUANDO SI PROCEDE AL RITIRO ED ALLA SOSTITUZIONE DEL NASTRO ABRASIVO, ACCERTARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELLA LEVIGATRICE SIA STACCATO.

- Adagiare la levigatrice su un lato e tirare la leva (3) per ritrarre il rullo anteriore ed allentare la tensione del nastro (fig. 3).
- Tirare il nastro per estrarlo.

  Se tirando la leva non si riesce ad allentare sufficientemente la tensione del nastro, svitare la rotellina per la registrazione (9) (fig. 4).
- Installare un nuovo nastro abrasivo.

**NOTA: Accertarsi che la freccia disegnata all'interno del nastro sia orientata nella stessa direzione della freccia che figura sulla levigatrice.**

- Riportare la leva nella posizione iniziale (fig. 5).

**AVVERTENZA!**
Fare attenzione che, durante l'operazione, le dita non rimangano impigliate.

## REGISTRAZIONE DEL NASTRO (FIG. 6)

Un nastro regolato in modo corretto dura più a lungo.

Capovolgere la levigatrice e tenerla saldamente con una mano, quindi avviarla e verificare l'allineamento del nastro.

Successivamente arrestare l'apparecchio e regolare il nastro ruotando la rotellina per la registrazione in modo tale che il bordo del nastro sia correttamente allineato con le estremità dei rulli anteriore e posteriore.

**AVVERTENZA**
Accertarsi che il nastro non si strofini contro il carter dell'apparecchio.

## UTILIZZAZIONE (FIG. 7)

**FARE ATTENZIONE A NON COPRIRE LE APERTURE DI AERAZIONE ONDE CONSENTIRE UN ADEGUATO RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE.**
**ACCERTARSI CHE IL PEZZO DA LAVORARE NON PRESENTI CHIODI O ALTRI ELEMENTI CHE POTREBBERO DANNEGGIARE IL NASTRO.**

Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Avviare la levigatrice ed attendere che il nastro raggiunga la massima velocità di scorrimento. Quindi adagiare delicatamente la levigatrice sul pezzo da lavorare ed effettuare dei passaggi avanti ed indietro. Non forzare l'apparecchio: il peso della levigatrice esercita una pressione sufficiente. Una pressione eccessiva ostacola l'azione abrasiva del nastro, non consente una levigatura regolare e provoca un'usura precoce del nastro e dell'apparecchio. Prima di arrestarla, allontanare sempre la levigatrice dal pezzo da lavorare.

## MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzazione, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.
Si consiglia di portare l'apparecchio almeno una volta all'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per una completa lubrificazione e pulitura.

NON EFFETTUARE ALCUN TIPO DI REGOLAZIONE QUANDO L'APPARECCHIO È IN FUNZIONE.
STACCARE SEMPRE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE PRIMA DI PROCEDERE AL CAMBIO DEGLI ACCESSORI, DEI PEZZI CONSUMATI (LAMA, PUNTA, CARTA DI VETRO, ECC.) O PRIMA DI LUBRIFICARE O MANEGGIARE L'APPARECCHIO.

**AVVERTENZA**
Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE ULTERIORMENTE.**

## Portugues

**AGRADECEMOS PELA SUA COMPRA DE UM PRODUTO RYOBI.**

Para utilizar a sua ferramenta de maneira eficaz e com toda a segurança, leia atentamente, por favor, este MANUAL DE UTILIZAÇÃO e as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA antes de utilizar o seu aparelho.

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

**AVISO**
Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa.** Os espaços ou bancadas atulhados são propícios aos acidentes.
- **Leve em conta o seu ambiente de trabalho.** Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas eléctricas em locais que apresentem riscos de incêndio ou de choque eléctrico.
- **Proteja-se contra os choques eléctricos.** Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).
- **Mantenha as crianças afastadas.** Os visitantes não devem tocar na ferramenta nem na extensão. Todos os visitantes devem ficar afastados da zona de trabalho.
- **Arrume as ferramentas não utilizadas.** Quando não for utilizada, a ferramenta deve ser arrumada num lugar seco, situado em altura ou fechado com chave, fora do alcance das crianças.
- **Utilize a ferramenta apropriada.** Não force as ferramentas pequenas para realizar trabalhos destinados a ferramentas de capacidade superior. Não utilize a sua ferramenta para trabalhos para os quais não está adaptada.
- **Use roupas adequadas.** Não use roupas folgadas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Recomendamos-lhe que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.
- **Use óculos de protecção.** Use também uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado.** Nunca segure a sua ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe a ferramenta ou o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto cortante.
- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio.** Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.
- **Trate as ferramentas com cuidado.** Para obter melhores resultados e uma óptima segurança, tenha o cuidado de conservar as ferramentas sempre limpas e afiadas. Inspeccione regularmente o fio de alimentação e se estiver danificado, mande-o reparar por um técnico qualificado num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Verifique regularmente o estado das extensões e substitua-as logo que estiverem danificadas. Mantenha os punhos sempre secos, limpos e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- **Retire as chaves de aperto.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- **Evite qualquer arranque por descuido.** Não desloque a sua ferramenta com o dedo no gatilho quando estiver ligada. Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a ferramenta.
- **Utilize as extensões adequadas.** Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.
- **Mantenha-se vigilante.** Observe bem o que está a fazer. Use o seu bom senso. Não utilize a sua ferramenta quando estiver cansado.
- **Verifique se nenhuma peça está danificada.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e a fixação das peças móveis, a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.
- Certifique-se que a tensão utilizada corresponde com as indicações que figuram na placa de identificação da ferramenta.
- Nunca utilize a ferramenta se faltar a caixa ou parafusos. Se a caixa ou certos parafusos foram desmontados, coloque-os no sítio antes da utilização. Procure manter cada peça em bom estado de funcionamento.

# Portugues

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Quando trabalhar em altura, mantenha sempre as ferramentas bem seguras.
- Nunca toque na lâmina, na broca, no disco ou em outros elementos móveis durante a utilização.
- Nunca ponha a ferramenta a trabalhar quando o elemento rotativo toca na peça a trabalhar.
- Nunca deixe a sua ferramenta enquanto os elementos móveis não estiverem totalmente parados.
- **ACESSÓRIOS:** A utilização de acessórios e equipamentos além dos que são recomendados neste manual pode representar um perigo.
- **PEÇAS SOBRESSELENTES:** Utilizar unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS DE ROLOS

- Segure firmemente a ferramenta com as duas mãos.
- Mantenha o fio de alimentação afastado da fita de lixa em rotação.
- Conserve as mãos afastadas dos elementos rotativos.
- Não ponha a sua lixadeira numa superfície se a fita estiver ainda em movimento porque isto pode provocar ferimentos e/ou danificar a lixadeira.
- Esta ferramenta só deve ser utilizada para lixar superfícies secas.
- Não utilize a sua lixadeira se a fita de lixa estiver gasta ou rasgada.
- Se a peça a trabalhar for muito leve, segure-a por meio de um torno.
- Ponha a sua lixadeira em funcionamento antes de aplicá-la na peça a trabalhar.
- A sua lixadeira não deve estar em contacto com a peça a trabalhar quando a desligar.

## CARACTERÍSTICAS

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Alimentação | 230 V ~ 50 Hz |
| Potência | 700 W |
| Velocidade da fita em vazio | 200 m/min |
| Formato da fita de lixa | 76 x 457 mm |
| Peso líquido | 2,8 kg |

**Verifique a placa de identificação do produto, porque a tensão pode ser diferente em função do lugar onde o produto deve ser utilizado.**

## DESCRIÇÃO

**EBS-7076**

1. Punho da frente
2. Fita de lixa
3. Alavanca de alívio da tensão
4. Punho traseiro
5. Saco do pó
6. Bico de aspiração
7. Botão de bloqueio na posição "ligar"
8. Gatilho
9. Botão de ajuste da fita
10. Rolo dianteiro
22. Rolo traseiro

## ACESSÓRIOS STANDARD

Saco de pó, fita de lixa.

## APLICAÇÕES

Utilize a sua lixadeira unicamente para as aplicações mencionadas abaixo:

1. Lixamento da madeira.
2. Lixamento de superfícies enferrujadas e polimento de metais.

## EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

O ruído (ou nível de pressão acústica) no local de trabalho pode ultrapassar 85 dB(A). Neste caso, o utilizador deve tomar medidas de isolamento acústico e usar protecções dos ouvidos.

## GATILHO (FIG. 1)

Para ligar ou parar esta ferramenta, carregue ou solte o gatilho (8).

Para que a sua lixadeira funcione de maneira contínua, carregue no botão de bloqueio na posição "funcionamento" (7) apertando ao mesmo tempo o gatilho. Para desbloquear esta função, torne a carregar no gatilho.

## SACO DE PÓ (FIG. 2)

Recomendamos-lhe que utilize o saco de pó (5) quando lixar a madeira.

Apesar da grande capacidade deste saco, este deve ser esvaziado regularmente.

Para uma limpeza completa do saco, abra o fecho de correr.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 18



# Portugues

## SACO DE PÓ (FIG. 2)

**ADVERTÊNCIA**
Não utilize o saco de pó quando lixar metal: as centelhas produzidas poderiam incendiá-lo.

## MUDANÇA DA FITA DE LIXA (FIG. 3 A 5)

**ADVERTÊNCIA**
CERTIFIQUE-SE QUE A LIXADEIRA ESTÁ DESLIGADA QUANDO RETIRAR E MONTAR UMA FITA DE LIXA.

- Coloque a lixadeira de lado e puxe a alavanca (3) para retrair o rolo dianteiro e aliviar a tensão da fita (fig. 3).
- Puxe a fita para retirá-la.
  Se o facto de puxar a alavanca não for suficiente para aliviar a fita, desaperte o botão de ajuste (9) (fig. 4).
- Monte uma nova fita de lixa.

**Nota: Certifique-se que a seta desenhada no interior da fita fica dirigida para a mesma direcção que a seta que figura na lixadeira.**

- Empurre a alavanca para a sua posição inicial (fig. 5).

**ADVERTÊNCIA**
Tenha o cuidado de não entalar os dedos durante esta operação.

## AJUSTE DA FITA (FIG. 6)

Um ajuste correcto da fita permite aumentar a sua vida útil.

Vire a lixadeira ao contrário e segure-a firmemente com uma mão e em seguida ponha-a em funcionamento e observe o alinhamento da fita.

Em seguida, pare a ferramenta e ajuste a fita girando o botão de ajuste até que o bordo da fita fique bem alinhado com as extremidades do rolo dianteiro e traseiro.

**ADVERTÊNCIA**
Verifique se a fita não roça contra o cárter da ferramenta.

## UTILIZAÇÃO (FIG. 7)

**NUNCA CUBRA AS FENDAS DE VENTILAÇÃO PARA PERMITIR UM ARREFECIMENTO CORRECTO DO MOTOR.**
**CERTIFIQUE-SE QUE A PEÇA A TRABALHAR NÃO TEM PREGOS NEM OUTROS OBJECTOS ESTRANHOS QUE POSSAM RASGAR A FITA.**

Segure firmemente a ferramenta com as duas mãos. Ponha a sua lixadeira em funcionamento e espere que a rotação da fita atinja a sua velocidade máxima. Aplique em seguida suavemente a lixadeira na superfície da peça a trabalhar e dê movimentos de vaivém com a ferramenta. Nunca force a sua ferramenta. o peso da lixadeira exerce uma pressão suficiente. Uma pressão excessiva entrava a acção abrasiva da fita, não permite um lixamento regular e ocasiona um desgaste prematuro da fita como da ferramenta. Retire sempre a ferramenta da peça a trabalhar antes de pará-la.

## MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se que a sua ferramenta está em perfeito estado de funcionamento.
Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

NUNCA EFECTUE NENHUM AJUSTE QUANDO O MOTOR ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.
DESLIGUE SEMPRE O FIO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE MUDAR OS ACESSÓRIOS OU AS PEÇAS DE DESGASTE (LMINA, PONTEIRA, FOLHA DE LIXA, ETC.), ANTES DE LUBRIFICAR OU MANIPULAR A FERRAMENTA.

**ADVERTÊNCIA**
Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Homologado Ryobi.

**CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LAS MAIS TARDE.**

# Nederlands

**FIJN DAT U HEBT GEKOZEN VOOR EEN PRODUCT VAN RYOBI.**

Lees eerst deze HANDLEIDING en ook de VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN zorgvuldig door om het apparaat daarna veilig en optimaal te kunnen gebruiken.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!**
Tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

- **Zorg dat uw werkruimte goed schoon is.** Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukken in de hand.
- **Houd rekening met uw werkomgeving.** Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik uw elektrisch gereedschap niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Zorg dat de plaats waar u werkt goed verlicht is. Gebruik elektrisch gereedschap nooit op plekken waar gevaar bestaat voor brand of elektrische schokken.
- **Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.** Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).
- **Houd kinderen uit de buurt.** Laat anderen het apparaat of het netsnoer niet aanraken. Alle bezoekers moeten uit de buurt van de werkzone blijven.
- **Berg gereedschappen die u niet gebruikt op.** Gereedschap dat niet in gebruik is, moet op een droge plaats worden opgeborgen, hoog boven de grond of achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.
- **Gebruik het juiste gereedschap.** Forceer geen licht gereedschap om werkzaamheden te verrichten waarvoor zwaarder gereedschap nodig is. Gebruik uw apparaat uitsluitend voor werkzaamheden waarvoor het bestemd is.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door een hoofdbedekking te dragen.
- **Draag een veiligheidsbril.** Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- **Houd het netsnoer in goede conditie.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet de stekker uit het stopcontact te halen door aan het apparaat of aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren.** Ga altijd stevig op uw benen staan en reik met uw armen niet te ver weg.
- **Houd uw apparaten in goede staat van werking.** Houd uw snijgereedschap altijd scherp en schoon voor betere resultaten en optimale veiligheid. Controleer regelmatig de goede staat van het netsnoer en als het beschadigd is, laat het dan repareren door een ter zake kundig technicus in een Erkend Ryobi Servicecentrum. Controleer regelmatig de goede staat van de verlengsnoeren en vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd zijn. Zorg dat de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie of vet zijn.
- **Verwijder stel- en moersleutels.** Maak er een gewoonte van om te controleren of alle stelsleutels wel uit het gereedschap verwijderd zijn voordat u dit in werking stelt.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Verplaats het apparaat nooit als u uw vinger op de schakelaar hebt en de stroom nog is aangesloten. Controleer of het apparaat op UIT staat, voordat u het op de stroom aansluit.
- **Gebruik geschikte verlengsnoeren.** Als u uw apparaat buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.
- **Blijf waakzaam.** Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent.
- **Controleer het apparaat op eventuele beschadigingen.** Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de staat van de bewegende delen, de montage en alle andere elementen die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat een defecte schakelaar vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u het niet met de schakelaar aan en uit kunt zetten.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aanduidingen op het kenplaatje van het apparaat.
- Gebruik uw apparaat nooit zonder de behuizing of als er bouten ontbreken. Als de behuizing of bouten zijn weggenomen, breng deze dan weer terug aan voordat u het apparaat gaat gebruiken. Houd alle onderdelen in goede staat van werking.
- Zorg dat u stevig greep hebt op het apparaat wanneer u hoog werkt.
- Raak nooit het zaagblad, de boor, de slijpschijf of andere bewegende delen aan tijdens gebruik.
- Start de machine nooit als het draaiende deel in aanraking is met het werkstuk.

# Nederlands

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Leg de machine nooit neer voordat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- **ACCESSOIRES:** Het gebruik van andere accessoires en hulpstukken dan die welke in deze handleiding worden aanbevolen kan gevaar opleveren.
- **RESERVEONDERDELEN:** Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BANDSCHUURMACHINES

- Houd het apparaat stevig met twee handen vast.
- Houd het netsnoer uit de buurt van de draaiende schuurband.
- Houd uw handen uit de buurt van de draaiende onderdelen.
- Leg de schuurmachine nergens op als de band nog steeds draait. Hierdoor zou u verwondingen kunnen oplopen en/of de schuurmachine kunnen beschadigen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het schuren van droge oppervlakken.
- Gebruik de schuurmachine niet als de schuurband versleten of ingescheurd is.
- Als het werkstuk erg licht is, dient u het vast te zetten in een bankschroef.
- Zet de schuurmachine vast aan voordat u het tegen het werkstuk drukt.
- Uw schuurmachine mag niet meer met het werkstuk in aanraking zijn als u de machine stopzet.

## TECHNISCHE KENMERKEN

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Voeding | 230 V ~ 50 Hz |
| Vermogen | 700 W |
| Bandsnelheid bij nullast | 200 m/min |
| Afmetingen schuurband | 76 x 457 mm |
| Nettogewicht | 2,8 kg |

**Controleer het kenplaatje van het product, want de spanning kan verschillen al naar gelang het land waar het product wordt gebruikt.**

## OVERZICHT

**EBS-7076**

1. Voorste handgreep
2. Schuurband
3. Bandontspanningshendel
4. Hoofdhandgreep
5. Stofzak
6. Afzuigmondstuk
7. Schakelaarvergrendeling in AAN-stand
8. Schakelaar
9. Instelknop voor de baanloop
10. Voorste rol
22. Achterste rol

## STANDAARD ACCESSOIRES

Stofzak, schuurband.

## TOEPASSINGEN

Gebruik uw schuurmachine uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen:

1. Schuren van hout.
2. Schuren van verroeste vlakken en polijsten van metalen.

## GELUIDSDRUK

Het niveau van de geluidsdruk op de werkplek kan de 85 dB(A) overschrijden. In dat geval moet de gebruiker geluidsisolerende voorzieningen treffen en een gehoorbescherming dragen.

## AAN/UIT-SCHAKELAAR (AFB. 1)

Door indrukken of loslaten van de schakelaar (8) kunt u deze machine aan- of uitzetten.

U vergrendelt de schuurmachine in de AAN-stand door de vergrendelknop geheel (7) in te drukken en tegelijk op de hoofdschakelaar te drukken. Druk opnieuw op de hoofdschakelaar als u de vergrendeling wilt opheffen.

## STOFZAK (AFB. 2)

Wij raden u aan om de stofzak (5) te gebruiken als u hout schuurt.

Hoewel deze zak een grote capaciteit heeft, dient u hem toch regelmatig te legen.

Open de zak met de ritssluiting om hem helemaal leeg te kunnen maken.

# Nederlands

## STOFZAK (AFB. 2)

**WAARSCHUWING**
Gebruik geen stofzak als u metaal schuurt: door vonkvorming kan brand ontstaan.

## SCHUURBAND VERVANGEN (AFB. 3 T/M 5)

**WAARSCHUWING**
TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT ALS U EEN SCHUURBAND WILT VERWIJDEREN OF INSTALLEREN. SCHUURBAND.

- Leeg de schuurmachine op zijn kant en trek aan de hendel (3) om de voorste rol in te trekken en de band te ontspannen (afb. 3).
- Trek aan de band om hem te verwijderen.
  Als door het trekken aan de hendel de band niet voldoende ontspannen wordt, kunt u de draaiknop van de baanloop losser zetten (9) (afb. 4).
- Plaats een nieuwe schuurband.

**OPMERKING: Zorg ervoor dat de pijl die binnen op de schuurband is afgedrukt in dezelfde richting gaat als de pijl die op de schuurmachine staat.**

- Druk de hendel terug in de oorspronkelijke stand (afb. 5).

**WAARSCHUWING**
Zorg ervoor dat uw vingers niet klem komen te zitten als u hiermee bezig bent.

## BAANLOOP INSTELLEN (AFB. 6)

Als de baanloop juist is ingesteld, gaat de schuurband langer mee.

Draai de schuurmachine andersom en houd hem stevig vast met één hand. Zet hem dan aan en controleer de uitlijning van de schuurband.

Zet het apparaat daarna uit en stel de baanloop in met behulp van de draaiknop totdat de rand van de band goed is uitgelijnd met de uiteinden van de voorste en achterste rollen.

**WAARSCHUWING**
Zorg ervoor dat de band niet tegen de ombouw van het apparaat schuurt.

## GEBRUIK (AFB. 7)

**LAAT DE VENTILATIEOPENINGEN VRIJ ZODAT DE MOTOR VOLDOENDE KOELING KRIJGT.**
**CONTROLEER OF HET WERKSTUK GEEN SPIJKERS OF ANDERE ONGEWONE VOORWERPEN BEVAT DIE DE BAND KUNNEN INSCHEUREN.**

Houd het apparaat stevig met twee handen vast. Zet de schuurmachine in werking en wacht tot de schuurband zijn maximumsnelheid heeft bereikt. Druk de schuurmachine vervolgens licht tegen het te behandelen werkstuk en maak heen en weer bewegingen met het apparaat. U mag gereedschap nooit overbelasten: het gewicht van de schuurmachine zelf zorgt al voor voldoende druk. Overmatige druk belemmert de schurende werking van de band, maakt regelmatig schuren onmogelijk en veroorzaakt vroegtijdige slijtage aan de band maar ook aan de machine. Haal het apparaat van het werkstuk voordat u het stopzet.

## ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in perfecte staat van werking verkeert.
Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een Erkend Ryobi Servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

PROBEER NIET OM EEN AFSTELLING TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR DRAAIT.
TREK ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ACCESSOIRES VERWISSELT OF SLIJTENDE DELEN VERVANGT (ZAAGBLAD, BOOR, SCHUURPAPIER, ENZ.) EN VOORDAT U DE MACHINE GAAT ONDERHOUDEN OF IETS ANDERS AAN DE MACHINE GAAT DOEN.

**WAARSCHUWING**
Alle reparaties dienen door een Erkend Ryobi Servicecentrum te worden uitgevoerd om een zo veilig en betrouwbaar mogelijke werking van de machine te waarborgen.

**DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN OM ZE LATER TE KUNNEN NASLAAN.**

# Svenska

**TACK FÖR ATT DU KÖPT EN PRODUKT FRÅN RYOBI.**

För optimal och säker användning ska du läsa denna BRUKSANVISNING och SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA noggrant innan du använder verktyget.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**VARNING**
Vid användning av elektriska verktyg gäller det att följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för att reducera riskerna för brand, elstötar och kroppsskador.

- **Se till att arbetsplatsen är städad.** Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
- **Ta hänsyn till din arbetsmiljö.** Utsätt inte elektriska verktyg för regn. Använd inte elektriska verktyg på blöta eller mycket fuktiga ställen. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning. Använd inte elektriska verktyg Använd inte elektriska verktyg på platser som innebär risker för brand eller elstöt.
- **Skydda dig mot elstötar.** Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).
- **Håll barn på behörigt avstånd.** Besökare får inte röra vid verktyget eller förlängningssladden. Alla besökare skall hållas på avstånd från arbetsområdet.
- **Plocka undan de verktyg som du inte använder.** När verktygen inte används skall de ställas undan på en torr plats som befinner sig högt uppe eller bakom lås, utom räckhåll för barn.
- **Använd lämpligt verktyg.** Kör inte för hårt med små verktyg för att utföra arbeten avsedda för verktyg av högre kapacitet. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- **Använd lämpliga kläder.** Använd inte lösa kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus. Långt hår måste täckas och skyddas.
- **Använd skyddsglasögon.** Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- **Se till att du alltid håller balansen.** Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.
- **Sköt väl om verktygen.** För att få bättre resultat och bästa möjliga säkerhet, se till att verktygen alltid hålls vassa och rena. Granska matarkabeln regelbundet och låt den repareras av en kompetent tekniker på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi, om den är skadad. Kontrollera regelbundet förlängningssladdarnas skick och byt ut dem så snart de råkat ut för skador. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- **Se till att plocka bort spännycklarna.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Bär inte omkring verktyget med fingret på strömbrytaren när det är anslutet till nätet. Kontrollera att verktyget är i avstängt läge innan du ansluter det.
- **Använd lämpliga förlängningssladdar.** Vid arbete utomhus, använd endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.
- **Var vaksam.** Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött.
- **Kontrollera att ingen del är skadad.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att den skadade delen eller tillbehöret är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att alla rörliga maskindelar, installationen och alla andra komponenter som kan påverka verktygets funktion är korrekt riktade och fastsatta. Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en godkänd serviceverkstad. Använd inte apparaten om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren.
- Försäkra dig om att den använda spänningen motsvarar anvisningarna som finns på verktygets typskylt.
- Använd inte verktyget, om någon skyddskåpa eller bult saknas. Om en skyddskåpa eller bultar har tagits bort, måste de monteras tillbaka före användning. Se till att alla delar hålls i fullgott funktionsskick.
- Se till att verktygen är stadigt fasthållna vid arbete på högre höjd.
- Rör aldrig vid sågklingan, borren, slipskivan eller andra rörliga delar under användningen.
- Sätt aldrig i gång verktyget om dess roterande del rör vid arbetsstycket.
- Lägg inte ned verktyget förrän de rörliga delarna stannat helt.
- **TILLBEHÖR:** Användning av andra tillbehör och anordningar än de som rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära en fara.
- **RESERVDELAR:** Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

# Svenska

## SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDPUTSMASKINER

- Håll stadigt i verktyget med bägge händerna.
- Håll nätsladden på avstånd från slipbandet då det matas fram.
- Håll händerna på avstånd från de roterande delarna.
- Lägg inte ner bandputsmaskinen på en yta om bandet fortfarande är i rörelse. Det skulle kunna förorsaka personskador och/eller skada maskinen.
- Detta verktyg får användas endast för putsning av torra ytor.
- Använd inte bandputsmaskinen om slipbandet är slitet eller trasigt.
- Om arbetsstycket är för lätt bör det hållas på plats med ett skruvstäd.
- Sätt i gång bandputsmaskinen förrän den placeras på arbetsstycket.
- Maskinen får inte längre vara i kontakt med arbetsstycket när du stänger av det.

## TEKNISKA DATA FÖR PRODUKTEN

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Strömförsörjning | 230 V ~ 50 Hzz |
| Effekt | 700 W |
| Tomgångshastighet | 200 m/min |
| Bandstorlek | 76 x 457 mm |
| Nettovikt | 2,8 kg |

**Kontrollera produktens typskylt, för spänningen kan vara annorlunda beroende på den plats där produkten kommer att användas.**

## BESKRIVNING

**EBS-7076**

1. Främre handtag
2. Slipband
3. Spak för att minska på spänningen
4. Bakre handtag
5. Dammpåse
6. Sugmunstycke
7. Låsknapp för påslaget läge
8. Strömbrytare
9. Justeringsknapp
10. Främre rulle
22. Bakre rulle

## STANDARDTILLBEHÖR

Dammpåse, slipband.

## TILLÄMPNINGAR

Använd bandputsmaskinen endast för nedan angivna arbeten:

1. Träslipning.
2. Putsning av rostade ytor och polering av metaller.

## BULLER

Bullret (eller ljudtrycksnivån) på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB(A). I så fall måste användaren vidta åtgärder i fråga om ljudisolering och använda öronskydd.

## SÄKERHETSSTRÖMBRYTARE (FIG. 1)

Verktyget sätts på och stängs av genom att man trycker på eller släpper upp strömbrytaren (8).

För att få bandputsmaskinen att fungera kontinuerligt trycker du in låsknappen i påslaget läge (7) genom att trycka på strömbrytaren. För att låsa upp funktionen trycker du på nytt på strömbrytaren.

## DAMMPÅSE (FIG. 2)

Vi rekommenderar användning av dammpåsen (5) vid träslipning.

Trots att påsen är stor, måste den tömmas regelbundet.

Öppna påsen med blixtlåset för att kunna tömma den helt.

**VARNING**
Använd inte dammpåsen då du putsar metall: Gnistor som alstras kan sätta eld på den.

## BYTE AV SLIPBANDET (FIG. 3 - 5)

**VARNING**
FÖRSÄKRA DIG OM ATT BANDPUTSMASKINEN ÄR URKOPPLAD DÅ DU TAR BORT OCH LÄGGER TILLBAKA ETT SLIPBAND.

- Placera bandputsmaskinen på sidan och dra i spaken (3) för att dra in den främre rullen och slacka på bandet (fig. 3).
- Dra i bandet för att ta bort det.
  Om det inte går att slacka på bandet tillräckligt genom att dra i spaken, lossa justeringsknappen (9) (fig. 4).
- Sätt på plats ett nytt slipband.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 24



# Svenska

## BYTE AV SLIPBANDET (FIG. 3 - 5)

**ANMÄRKNING: Försäkra dig om att pilen som ritats på insidan av bandet är riktad åt samma håll som pilen som finns på bandputsmaskinen.**

- Skjut spaken tillbaka i utgångsläge (fig. 5).

**VARNING**
Akta dig så att du inte får fingrarna i kläm under ingreppet.

## INSTÄLLNING AV BANDET (FIG. 6)

En rätt inställning av bandet ökar dess livslängd.

Placera bandputsmaskinen upp och nervänd, håll den stadigt med ena handen, sätt i gång den och ge akt på inställningen av bandet.

Stoppa sedan verktyget och ställ in bandet genom att vrida på justeringsknappen ända tills bandets kant är i linje med ändarna av den främre och den bakre rullen.

**VARNING**
Försäkra dig om att bandet inte gnider mot verktygskåpan.

## ANVÄNDNING (FIG. 7)

**KOM IHÅG ATT INTE TÄCKA ÖVER VENTILATIONSÖPPNINGARNA, SÅ ATT MOTORN KAN KYLAS AV TILLRÄCKLIGT.**
**FÖRSÄKRA DIG OM ATT ARBETSSTYCKET INTE INNEHÅLLER SPIKAR ELLER ANDRA FÖREMÅL SOM KAN SKADA BANDET.**

Håll stadigt i verktyget med bägge händerna. Sätt i gång bandputsmaskinen och vänta tills frammatningen av slipbandet har nått maximal hastighet. Anbringa sedan sakta bandputsmaskinen mot arbetsstyckets yta och för verktyget fram och tillbaka. Kör inte verktyget för hårt, bandputsmaskinens vikt ger ett tillräckligt tryck. Ett extremt tryck hindrar bandets arbete och tillåter inte en regelbunden avslipning. Dessutom leder det till att både bandet och verktyget slits i förtid. Ta bort verktyget från arbetsstycket innan du stoppar det.

## UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i fullgott skick efter avslutad användning.
Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

UTFÖR INGEN INSTÄLLNING MEDAN MOTORN ÄR I GÅNG.
KOM IHÅG ATT ALLTID KOPPLA UR NÄTSLADDEN FÖRE BYTE AV TILLBEHÖR ELLER DELAR SOM UTSÄTTS FÖR SLITAGE (BLAD, SKÄR, SANDPAPPER, OSV.), SAMT FÖRE SMÖRJNING ELLER HANTERING AV VERKTYGET.

**VARNING**
För maximal säkerhet och pålitlighet är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.**

# Dansk

**TIL LYKKE MED DET NYE RYOBI PRODUKT.**

Af hensyn til sikkerheden og for at opnå de bedste resultater skal denne BRUGERVEJLEDNING og SIKKERHEDS-REGLERNE læses grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

**ADVARSEL**
Ved anvendelse af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt.** Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- **Vær opmærksom på omgivelserne og arbejdsforholdene.** Elektriske redskaber må ikke udsættes for regn. Brug aldrig elektrisk værktøj våde eller fugtige steder. Sørg for at have godt lys til arbejdet. Brug ikke elektriske værktøjer steder, hvor der er fare for brand eller elektrisk stød.
- **Vær opmærksom på faren for elektrisk stød.** Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer eller køleskabe o.l.).
- **Hold børn og tilskuere på afstand.** Tilskuerne må aldrig røre ved værktøjet eller forlængerledningen. Tilskuere skal altid holde sig i god afstand fra arbejdsområdet.
- **Læg værktøjet væk, når det ikke er i brug.** Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt, højtliggende eller aflåst sted utilgængeligt for børn.
- **Anvend det rigtige værktøj.** Pres ikke mindre værktøjer til at udføre opgaver, som er beregnet til værktøjer med større kapacitet. Værktøjet må kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- **Vær klædt rigtigt til formålet.** Undgå løsthængende tøj eller smykker, som risikerer at hænge fast i de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **Brug sikkerhedsbriller.** Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet i ledningen, og træk aldrig i værktøjet eller ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- **Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen.** Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.
- **Vedligehold værktøjet omhyggeligt.** For at opnå de bedste resultater og optimal sikkerhed skal værktøjet holdes rent og skarpt. Se den strømførende ledning efter med jævne mellemrum, og hvis den er beskadiget, skal den repareres af en fagmand på et autoriseret Ryobi serviceværksted. Se jævnligt forlængerledningerne efter, og skift dem, hvis de er beskadigede. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- **Tag spændenøglerne ud.** Husk at se efter, om spændenøglerne nu også er taget ud, inden værktøjet sættes i gang.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Flyt ikke værktøjet med fingeren på start-stopknappen, når det er tilsluttet stikkontakten. Se efter, om værktøjet er i "stop" stilling, inden stikket sættes i stikkontakten.
- **Brug egnede forlængerledninger.** Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.
- **Vær opmærksom.** Hold koncentrationen rettet mod arbejdet. Brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnig, må der ikke arbejdes med maskinen.
- **Kontroller alle elementer for beskadigelser.** Inden arbejdet fortsættes, kontrolleres at en beskadiget del eller tilbehørsdel stadig virker eller opfylder sin funktion. Se efter at løsdelene er rettet ind, monteret rigtigt og sidder godt fast, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen.
- Undersøg om ledningsnettets spænding nu også svarer til specifikationerne på værktøjets mærkeplade.
- Brug ikke maskinen, hvis afskærmningen eller boltene ikke er på plads. Hvis afskærmningen eller boltene afmonteres, skal de monteres igen inden brug. Se efter, om alle dele er i god driftssikker stand.
- Når der arbejdes højt oppe, skal værktøjet fastholdes forsvarligt.
- Rør aldrig ved klingen, boret, slibeskiven eller andre bevægelige dele under drift.
- Start aldrig værktøjet, når den roterende del er i berøring med arbejdsstykket.
- Læg aldrig værktøjet ned, før alle de bevægelige dele er fuldstændig standset.
- **TILBEHØRSDELE:** Det kan være farligt at anvende andet tilbehør eller udstyr end det, der anbefales i denne vejledning.
- **RESERVEDELE:** Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

# Dansk

## SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BÅNDSLIBEMASKINER

- Grib godt fast om værktøjet med begge hænder.
- Sørg for at den strømførende ledning ikke kommer i nærheden af slibebåndet, når det er i bevægelse.
- Hold hænderne i god afstand fra roterende elementer.
- Læg ikke slibemaskinen på et eller andet underlag, hvis båndet stadig bevæger sig. Man kan nemlig komme til skade og/eller ødelægge slibemaskinen.
- Dette værktøj må kun anvendes til slibning af tørre flader.
- Brug ikke maskinen, hvis slibebåndet er slidt eller flået.
- Hvis arbejdsstykket er for let, skal det fastholdes i en skruestik.
- Sæt slibemaskinen i gang, inden den føres mod emnet.
- Slibemaskinen må ikke længere være i berøring med arbejdsstykket, når den standses.

## SPECIFIKATIONER

| | EBS-7076 |
|---|---|
| Strømforsyning | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt | 700 W |
| Båndløbehastighed i tomgang | 200 m/min |
| Slibebåndets format | 76 x 457 mm |
| Egenvægt | 2,8 kg |

**Kontroller produktets mærkeplade, spændingen kan nemlig være forskellig de steder, hvor produktet skal anvendes.**

## BESKRIVELSE

**EBS-7076**

1. Forreste håndtag
2. Slibebånd
3. Slækkegreb
4. Bagerste håndtag
5. Støvpose
6. Sugedyse
7. Låseknap til "start" stilling
8. Start-stopknap
9. Båndindstillingsknap
10. Forreste rulle
22. Bagerste rulle

## STANDARDTILBEHØR

Støvpose, slibebånd.

## ANVENDELSESOMRÅDER

Slibemaskinen må kun anvendes til nedenstående formål:

1. Slibning af træ.
2. Slibning af rustne flader og metalpolering.

## STØJAFGIVELSE

Støjen (eller lydtryksniveauet) på arbejdsstedet kan overstige 85 dB(A). I så fald skal brugeren tage sine forholdsregler i form af lydisolering og høreværn.

## START-STOPKNAP (FIG. 1)

Start-stopknappen (8) trykkes ind eller slippes for at starte eller standse værktøjet.

For at sætte slibemaskinen i vedvarende drift trykkes låseknappen i "start" stilling (7), samtidig med at start-stopknappen trykkes ind. For at ophæve denne funktion trykkes start-stopknappen ind igen.

## STØVPOSE (FIG. 2)

Det anbefales at bruge støvposen (5) ved slibning af træ.

Selv om posen har en stor kapacitet, skal den tømmes med jævne mellemrum.

For at rense posen helt åbnes lynlåsen.

**ADVARSEL**
Brug ikke støvposen ved metalslibning: de dannede gnister kan forårsage brand.

## UDSKIFTNING AF SLIBEBÅND (FIG. 3 TIL 5)

**ADVARSEL**
SE EFTER, AT SLIBEMASKINENS STIKFORBINDELSE ER AFBRUDT, INDEN SLIBEBÅNDET TAGES AF ELLER SÆTTES PÅ.

- Læg slibemaskinen på siden, og træk i grebet (3) for at rykke den forreste rulle tilbage og slække slibebåndet (fig. 3).
- Træk i slibebåndet, og tag det ud.
  Hvis det ikke er nok at trække i grebet for at slække slibebåndet, løsnes indstillingsknappen (9) (fig. 4).

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 27



# Dansk

## UDSKIFTNING AF SLIBEBÅND (FIG. 3 TIL 5)

- Sæt et nyt slibebånd ind.

**BEMÆRK: Se efter, at pilen på båndets inderside vender samme vej som pilen på slibemaskinen.**

- Skub grebet tilbage i den oprindelige stilling (fig. 5).

**ADVARSEL**
Pas på ikke at få fingrene i klemme.

## INDSTILLING AF SLIBEBÅND (FIG. 6)

Hvis slibebåndet indstilles rigtigt, holder det længere.

Læg slibemaskinen omvendt, og hold godt fast med den ene hånd. Start maskinen, og kontroller, om slibebåndet løber lige.

Stands derefter værktøjet, og indstil slibebåndet ved drejning af indstillingsknappen, så båndkanten flugter med den forreste og bagerste rulles yderkanter.

**ADVARSEL**
Se efter, at båndet ikke skraber mod værktøjets skærm.

## ANVENDELSE (FIG. 7)

**PAS PÅ IKKE AT DÆKKE VENTILATIONSÅBNINGERNE TIL, SÅ MOTOREN ALTID BLIVER TILSTRÆKKELIGT AFKØLET.**
**UNDERSØG ARBEJDSSTYKKET FOR SØM OG FREMMEDLEGEMER, SOM KAN ØDELÆGGE SLIBEBÅNDET.**

Grib godt fast om værktøjet med begge hænder. Start slibemaskinen, og vent til båndet er kommet op på fuld løbehastighed. Sæt derefter forsigtigt slibemaskinen ned på arbejdsfladen, og før den frem og tilbage. Pres aldrig værktøjet: slibemaskinens egen vægt giver tilstrækkeligt tryk. Hvis der trykkes for kraftigt, hæmmes båndets slibevirkning, og slibningen bliver ikke jævn, desuden slides både bånd og maskine hurtigere. Tag altid værktøjet væk fra emnet, inden det standses.

## VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet altid ses efter.
Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.

DER MÅ ALDRIG FORETAGES JUSTERINGER MED MOTOREN GÅENDE.
HUSK ALTID AT TRÆKKE STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN SKIFT AF TILBEHØR ELLER SLIDDELE (KLINGE, INDSATS, SANDPAPIR OSV.), SMØRING ELLER ANDEN HÅNDTERING AF VÆRKTØJET.

**ADVARSEL**
Af hensyn til brugersikkerheden og driftssikkerheden skal alle reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

**GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.**

# Norsk

**TAKK FOR AT DU KJØPTE ET RYOBI PRODUKT.**

For at du skal kunne bruke verktøyet i optimale og sikre forhold, vennligst les nøye gjennom denne BRUKSANVISNINGEN og SIKKERHETSFORSKRIFTENE før du tar i bruk apparatet.

## ALLMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

**ADVARSEL**
Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

- **Hold arbeidsområdet rent.** Overfylte områder eller arbeidsbenker kan ofte forårsake ulykker.
- **Ta hensyn til arbeidsomgivelsene.** Utsett ikke elektroverktøy for regn. Bruk ikke elektriske verktøy på våte eller fuktige steder. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning. Bruk ikke elektriske verktøy på steder der det er fare for brann eller elektrisk støt.
- **Beskytt deg mot elektrisk støt.** Unngå all kontakt med jordete overflater (dvs. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).
- **Hold barn unna.** Besøkende skal ta hverken i verktøyet eller i forlengelseskabelen. Alle besøkende skal holdes unna arbeidsområdet.
- **Rydd bort verktøy som du ikke bruker.** Når det ikke er i bruk, skal verktøyet ryddes bort på et tørt sted, enten i høyden eller på et låst sted, utenfor barns rekkevidde.
- **Bruk riktig verktøy.** Ikke overanstreng små verktøy for å utføre arbeidsoppgaver som skal utføres av verktøy med større kapasitet. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler bruken av gummihansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det dekkes til så det er beskyttet.
- **Bruk vernebriller.** Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende.
- **Sørg for å holde kabelen i god stand.** Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i verktøyet eller i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- **Pass på at du alltid holder balansen.** Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.
- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig.** For å oppnå bedre resultat og arbeide med maksimal sikkerhet, påse at verktøyene dine alltid er skarpe og rene. Undersøk kabelen regelmessig; hvis den er skadet, få det reparert av en kvalifisert tekniker på et godkjent Ryobi serviceverksted. Sjekk regelmessig om forlengelseskablene er i god stand og bytt dem ut straks de er ødelagte. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for olje- eller fettrester.
- **Fjern skrunøkler.** Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra apparatet før du starter det.
- **Unngå utilsiktet start.** Ikke ha fingeren på strømbryteren når du flytter på verktøyet mens det er koplet til strømnettet. Se etter at verktøyet er stilt på "av" før du kopler det til strømmen.
- **Bruk egnede forlengelseskabler.** Når du arbeider utendørs, bruk kun forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.
- **Vær alltid oppmerksom.** Følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett.
- **Sjekk at ingen deler er skadet.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk innstillingen og tilstanden til bevegelige deler, monteringen og ethvert annet element som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis en strømbryter er skadet, få den skiftet ut på et godkjent Ryobi serviceverksted. Bruk ikke apparatet hvis du ikke får startet eller stoppet det med strømbryteren.
- Sjekk at spenningen svarer til den som er angitt på verktøyets merkeplate.
- Bruk aldri verktøyet dersom motorhuset eller bolter mangler. Dersom motorhuset eller bolter er fjernet, skal de settes på plass igjen før verktøyet brukes. Sørg for å holde alle deler i god arbeidsstand.
- Pass på at du holder godt i verktøyene når du arbeider i høyden.
- Ta aldri i bladet, boret, slipeskiven eller i andre bevegelige deler under bruk.
- Start aldri et verktøy hvis den roterende delen er i kontakt med arbeidsstykket.
- Legg aldri fra deg verktøyet før de bevegelige delene har stoppet helt.
- **TILBEHØR:** Det kan være farlig å bruke andre tilbehør og utstyr enn de som anbefales i denne bruksanvisningen.
- **RESERVEDELER:** Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

# Norsk

## SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR BÅNDPLANSLIPERE

- Hold godt i verktøyet med begge hender.
- Hold kabelen unna slipebåndet når det roterer.
- Hold hendene unna de roterende delene.
- Ikke sett sliperen på en flate dersom båndet fortsatt roterer. Dette kan føre til personskader og/eller skade sliperen.
- Dette verktøyet må bare benyttes til å slipe tørre flater.
- Ikke bruk sliperen hvis slipebåndet er slitt eller revet.
- Hvis arbeidsstykket er for lett, holder du det på plass med en skruestikke.
- Sett sliperen i gang før du legger den på arbeidsstykket.
- Sliperen må ikke være i kontakt med arbeidsstykket når du stanser den.

## EGENSKAPER

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Strømforsyning | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt | 700 W |
| Rotasjonshastighet på tomgang | 200 m/min |
| Slipebåndets format | 76 x 457 mm |
| Nettovekt | 2,8 kg |

**Sjekk produktets merkeplate, da spenningen kan variere alt etter hvor produktet skal brukes.**

## BESKRIVELSE

**EBS-7076**

1. Fremre håndtak
2. Slipebånd
3. Avspenningshendel
4. Bakre håndtak
5. Oppsamlerpose
6. Sponuttak
7. Låseknapp i stilling "på"
8. Strømbryter
9. Knott for innstilling av båndet
10. Fremre rulle
22. Bakre rulle

## STANDARD TILBEHØR

Oppsamlerpose, slipebånd.

## BRUKSOMRÅDER

Sliperen skal kun brukes til følgende arbeidsoppgaver:

1. Sliping av tre.
2. Sliping av rustede flater og pussing av metaller.

## STØY (FIG. 1)

Støyen (eller lydtrykknivået) på arbeidsstedet kan overskride 85 dB(A). I så fall skal brukeren treffe nødvendige tiltak for lydisolering og bruke hørselsvern.

## STRØMBRYTER

For å starte eller stoppe verktøyet, trykker eller slipper du strømbryteren (8).

Sliperen fungerer kontinuerlig hvis du trykker inn låseknappen i "på"-stilling (7) samtidig som du trykker på strømbryteren. For å låse opp denne funksjonen, trykk på strømbryteren en gang til.

## OPPSAMLERPOSE (FIG. 2)

Det anbefales å bruke oppsamlerposen (5) når du sliper tre.

Selv om denne posen har stor kapasitet, må den tømmes regelmessig.

For komplett rengjøring av posen åpner du den med glidelåsen.

**ADVARSEL**
Ikke bruk oppsamlerposen når du pusser metall: gnistene som oppstår, kan sette fyr på den.

## UTSKIFTNING AV SLIPEBÅNDET (FIG. 3 - 5)

**ADVARSEL**
KONTROLLER AT SLIPEREN ER KOPLET FRA STRØMMEN NÅR DU FJERNER OG SETTER PÅ PLASS SLIPEBÅND.

- Legg sliperen på siden, og trekk ut hendelen (3) slik at den fremre rullen trekkes inn og båndet slakkes (fig. 3).
- Fjern båndet ved å trekke i det.
  Hvis båndet ikke slakkes tilstrekkelig når du trekker ut hendelen, skrur du opp innstillingsknotten (9) (fig. 4).
- Sett et nytt slipebånd på plass.

**MERK: Kontroller at pilen på innsiden av båndet peker i samme retning som pilen på sliperen.**

- Skyv hendelen tilbake i opprinnelig stilling (fig. 5).

**ADVARSEL**
Pass på at du ikke klemmer fingrene under denne operasjonen.

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 30



# Norsk

## INNSTILLING AV BÅNDET (FIG. 6)

Riktig innstilling av båndet gjør at båndets levetid forøkes.

Snu sliperen opp ned, og hold den fast med en hånd. Sett den i gang, og iaktta slipebåndets innstilling.

Stopp verktøyet og still inn båndet ved å dreie innstillingsknotten til båndets kant er helt i linje med enden til fremre og bakre rulle.

**ADVARSEL**
Kontroller at båndet ikke gnisser mot motorhuset.

## ANVENDELSE (FIG. 7)

**PÅSE AT LUFTEHULLENE IKKE ER TILDEKKET SLIK AT MOTOREN FÅR KJØLNET GODT.**
**KONTROLLER AT ARBEIDSSTYKKET IKKE INNEHOLDER SPIKRE ELLER ANDRE FREMMEDLEGEMER SOM KAN RIVE BÅNDET.**

Hold godt i verktøyet med begge hender. Sett sliperen i gang og vent til slipebåndets rotasjon har nådd maksimal hastighet. Legg deretter sliperen varsomt på arbeidsstykkets overflate, og før den frem og tilbake over flaten. Ikke bruk makt for å trykke verktøyet ned: sliperens vekt gir tilstrekkelig trykk. For sterkt trykk hemmer båndets slipeeffekt, gjør slipingen uregelmessig og fører til for tidlig slitasje på båndet og verktøyet. Verktøyet må alltid tas bort fra arbeidsstykket før du stanser det.

## VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand. Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

DET SKAL IKKE FORETAS NOEN INNSTILLING MENS MOTOREN GÅR.
PASS PÅ AT DU ALLTID TREKKER KABELEN UT AV STIKKONTAKTEN FØR DU BYTTER TILBEHØR ELLER UTSKIFTBARE DELER (BLAD, BOR, SANDPAPIR OSV.), FØR DU SMØRER ELLER HÅNDTERER VERKTØYET.

**ADVARSEL**
For optimal sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

**TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR Å SLÅ OPP I DEM SENERE.**

# Suomi

**KIITOS, ETTÄ OSTIT RYOBI-TUOTTEEN.**

Työkalun optimaalista ja turvallista käyttöä varten lue tämä KÄYTÄJÄN KÄSIKIRJA ja TURVALLISUUSOHJEET huolellisesti ennen sen käyttöä.

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

**MUISTUTUS**
Sähkökäyttöisiä työkaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

- **Pidä työskentelyalue puhtaana.** Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alttiita.
- **Ota työskentelyalue huomioon.** Älä pidä sähkökäyttöisiä työkaluja sateessa. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja märissä tai kosteissa paikoissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna. Älä käytä sähkökäyttöistä työkalua tiloissa, joissa on tulipalo- tai sähköiskuvaara.
- **Suojaa itsesi sähköiskuilta.** Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.)
- **Pidä lapset loitolla.** Ulkopuoliset eivät saa koskea työkaluun eikä jatkojohtoon. Kaikki ulkopuoliset on pidettävä loitolla työskentelyalueelta.
- **Varastoi tarpeettomat työkalut.** Kun työkalu ei ole käytössä, se on säilytettävä kuivassa tilassa korkealla tai lukon takana poissa lasten ulottuvilta.
- **Käytä sopivaa työkalua.** Älä pakota pieniä työkaluja töihin, jotka on tarkoitettu raskastyöstön työkaluille. Älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.
- **Käytä sopivia pukimia.** Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, suojaa ne hiusverkolla.
- **Käytä suojalaseja.** Käytä kasvonsuojusta tai pölysuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä työkalusta tai liitäntäjohdosta sen irroittamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- **Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa.** Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas.
- **Pidä työkaluista hyvää huolta.** Pidä työkalut aina puhtaina ja terävinä paremman suorituskyvyn ja optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Tarkista liitäntäjohto säännöllisesti ja anna Ryobi-huoltamon valtuuttaman teknikon korjata se, jos se on vioittunut. Tarkista jatkojohtojen kunto säännöllisin väliajoin ja vaihda ne heti mikäli ne ovat vaurioituneet. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahroja.
- **Muista poistaa jakoavaimet.** Ota tavaksi tarkistaa, että jakoavaimet on poistettu työkalusta ennen kuin käynnistät sen.
- **Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.** Älä siirrä kytkettyä työkalua sormen ollessa liipaisimella. Varmista, että työkalu on pysäytysasennossa ennen kuin kytket sen verkkovirtaan.
- **Käytä sopivia jatkojohtoja.** Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.
- **Pysy valppaana.** Seuraa tarkoin työn kulkua. Toimi tervejärkisesti. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt.
- **Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja kiinnitykset, asennus ja muut näkökohdat, jotka voivat vaikuttaa työkalun käyttöön. Anna valtuutetun Ryobi-huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet. Älä käytä laitetta, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli suojus tai pultteja puuttuu. Mikäli suojus tai pultteja on poistettu, aseta ne takaisin paikoilleen ennen käyttöä. Pidä kaikki osat hyvässä käyttökunnossa.
- Kun työskentelet korkealla valvo, että työkalu pysyy hyvin tuettuna.
- Älä koskaan kosketa terään, hiomalaikkaan tai muuhun liikkuvaan osaan käytön aikana.
- Älä koskaan käynnistä työkalua kun pyörivä osa on kosketuksessa työkappaleeseen.
- Älä koskaan laske työkalua pois käsistä ennen kuin kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- **LISÄVARUSTEET:** Muiden kuin tässä käsikirjassa suositeltujen lisävarusteiden tai –laitteiden käyttö voi osoittautua vaaralliseksi.
- **VARAOSAT:** Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

# Suomi

## ERITYISESTI HIHNAHIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- Pidä työkalusta tukevasti kiinni kaksin käsin.
- Pidä liitäntäjohto kaukana liikkuvasta hiomahihnasta.
- Pidä kädet kaukana pyörivistä osista.
- Älä laske hiomakonetta pois käsistä pinnoille hihnan liikkuessa. Tämä voi aiheuttaa vammoja ja/tai vaurioittaa hiomakonetta.
- Tätä työkalua tulee käyttää kuivien pintojen hiontaan.
- Älä käytä hiomakonetta, jos hiomahihna on kulunut tai repeytynyt.
- Jos työkappale on liian kevyt, pidä se paikallaan ruuvipuristimilla.
- Käynnistä hiomakone ennen kuin asetat sen työkappaleelle.
- Hiomakone ei saa olla kosketuksessa työkappaleeseen kun sammutat sen.

## TEKNISET TIEDOT

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Syöttöteho | 230 V ~ 50 Hz |
| Teho | 700 W |
| Kuormittamaton nopeus | 200 m/min |
| Hihnan koko | 76 x 457 mm |
| Nettopaino | 2,8 kg |

**Tarkista tuotteen arvokilpi, sillä jännite poikkeaa tuotteen käyttöpaikan mukaisesti.**

## KUVAUS

**EBS-7076**

1. Etukahva
2. Hiomahihna
3. Kireyden vapautusvipu
4. Takakahva
5. Pölypussi
6. Imusuutin
7. "Käynti"-asennon lukintanappi
8. Liipaisin
9. Hihnan lukitusnuppi
10. Eturulla
22. Takarulla

## VAKIOLISÄVARUSTEET

Pölypussi, hiomahihna.

## KÄYTTÖTARKOITUKSET

Älä käytä hiomakonetta muuhun, kuin alla esitettyihin äyttötarkoituksiin:

1. Puun hionta.
2. Ruostuneiden pintojen hionta ja metallin kiillotus.

## MELUTASO

Työpaikalle syntyvä melu (tai äänenpainetaso) voi ylittää 85 dB(A). Tässä tapauksessa käyttäjän on ryhdyttävä ääneneristystoimenpiteisiin ja käytettävä kuulonsuojaimia.

## LIIPAISIN (KUVA 1)

Työkalu käynnistetään painamalla liipaisinta (8) ja sammutetaan liipaisin vapauttamalla.

Kun haluat, että hiomakone toimii keskeytymättä, paina "käynti"-asennon lukintanappi (7) alas painamalla samaan aikaan liipaisinta. Vapauta lukinta painamalla uudelleen liipaisinta.

## PÖLYPUSSI (KUVA 2)

Suosittelemme pölypussin (5) käyttöä puuta hiottaessa.

Vaikka pölypussin kapasiteetti onkin suuri, on se syytä tyhjentää säännöllisin väliajoin.

Kun vetoketju avataan pölypussi voidaan puhdistaa sisäpuolelta huolellisesti.

**MUISTUTUS**
Älä käytä pölypussia metallin hionnassa. Syntyvät kipinät voivat sytyttää sen tuleen.

## HIOMAHIHNAN VAIHTAMINEN (KUVAT 3-5)

**MUISTUTUS!**
VARMISTA, ETTÄ HIOMAKONE ON IRROITETTU VERKKOVIRRASTA KUN POISTAT TAI ASENNAT HIOMAHIHNAA.

- Aseta hiomakone kyljelleen ja vedä vipua (3), jotta eturulla vetäytyy sisään ja hihna löystyy (kuva 3).
- Vedä hihnasta sen poistamiseksi.
  Mikäli vivun vetäminen ei riitä hihnan löysäämiselle, vapauta hihnan lukitusnuppia (9) (kuva 4).
- Asenna uusi hihna paikalleen.

**HUOMAUTUS: Varmista, että hihnan sisäpuolella oleva nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin hiomakoneessa oleva nuoli.**

# Suomi

## HIOMAHIHNAN VAIHTAMINEN (KUVAT 3-5)

- Työnnä vipu alkuasentoonsa (kuva 5).

**MUISTUTUS**
Varo, ettet nipistä sormia työn aikana.

## HIHNAN LUKINTA (KUVA 6)

Hihnan oikea lukinta kohottaa sen kestoikää.

Aseta hiomakone ylösalaisin ja pidä siitä tukevasti yhdellä kädellä, käynnistä se ja tarkkaile hiomahihnan linjausta.

Sammuta työkalu ja kiilaa hihna kääntämällä lukitusnuppia kunnes hihnan reuna linjautuu etu- ja takarullien reunoille.

**MUISTUTUS**
Varmista, ettei hihna hankaa työkalun suojakuoreen.

## KÄYTTÖ (KUVA 7)

**ÄLÄ PEITÄ TUULETUSAUKKOJA MOOTTORIN OIKEAN JÄÄHTYMISEN SALLIMISEKSI.**
**VARMISTA, ETTEI TYÖKAPPALEESSA OLE NAULOJA TAI MUITA ESINEITÄ, JOTKA SAATTAVAT REPIÄ HIHNAN.**

Pidä työkalusta tukevasti kiinni kaksin käsin. Käynnistä hiomakone ja odota kunnes hiomahihna saavuttaa maksinopeuden. Aseta sitten hiomakone varovasti työkappaleelle ja tee työkalulla edestakaisia liikkeitä. Älä pakota työkalua: hiomakoneen paino kohdistaa riittävän painovoiman. Kohtuuton painovoima heikentää hiomahihnan tehokkuutta, ehkäisee tasaisen hionnan ja aiheuttaa sekä hiomahihnan että työkalun ennenaikaisen kulumisen. Poista työkalu aina työkappaleelta ennen kuin sammutat sen.

## HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa. On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.

ÄLÄ TEE SÄÄTÖJÄ MOOTTORIN KÄYDESSÄ.
IRROITA LIITÄNTÄJOHTO AINA VERKKOVIRRASTA ENNEN KUIN VAIHDAT LISÄVARUSTEITA TAI KULUNEITA OSIA (TERÄ, TALTTA, HIEKKAPAPERI JNE.), VOITELET TAI KÄSITTELET TYÖKALUA.

**MUISTUTUS**
Lisäturvallisuuden ja maksimitehokkuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

## Ελληνικά

**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ RYOBI.**

Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας με το βέλτιστο τρόπο και με πλήρη ασφάλεια, διαβάστε πρώτα προσεκτικά τις παρούσες ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ και ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

- **Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό.** Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας ευνοούν τα ατυχήματα.
- **Λαμβάνετε υπόψη σας το περιβάλλον εργασίας σας.** Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους που παρουσιάζουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- **Προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.** Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).
- **Κρατάτε τα παιδιά μακριά.** Οι επισκέπτες δεν πρέπει να αγγίζουν ούτε το εργαλείο, ούτε την επιμήκυνση. Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη ζώνη εργασίας.
- **Τακτοποιείτε τα εργαλεία τα οποία δε χρησιμοποιείτε.** Όταν δε χρησιμοποιείται, το εργαλείο σας πρέπει να τακτοποιείται σε μέρος ξηρό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
- **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο.** Μη ζορίζετε τα μικρά εργαλεία για να πραγματοποιήσετε εργασίες που προορίζονται για εργαλεία μεγαλύτερης ικανότητας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται.
- **Φορέστε κατάλληλα ρούχα.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια από καουτσούκ και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύσετε καλύπτοντάς τα.
- **Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.** Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.
- **Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση.** Μη κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το εργαλείο ή το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι ή αιχμηρά αντικείμενα.
- **Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά.
- **Συντηρείτε τα εργαλεία σας με προσοχή.** Για καλύτερα αποτελέσματα και βέλτιστη ασφάλεια, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι πάντα ακονισμένα και καθαρά. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο παροχής ρεύματος και αν έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε κάποιον ειδικευμένο τεχνικό εξουσιοδοτημένου Κέντρου Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για την επιδιόρθωσή του. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των επιμηκύνσεων και αντικαθιστάτε τις μόλις υποστούν φθορά. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και να μην φέρουν ίχνη λαδιού ή γράσσου.
- **Φροντίστε να αφαιρείτε τα κλειδιά σύσφιξης.** Συνηθίστε να ελέγχετε πως τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- **Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα.** Μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο βρίσκεται στη θέση "διακοπής" πριν το συνδέσετε.
- **Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες επιμηκύνσεις.** Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε ειδικές επιμηκύνσεις για εξωτερική χρήση.
- **Παραμένετε προσεκτικοί. Κοιτάτε καλά τι κάνετε.** Χρησιμοποιήστε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε κουρασμένοι.

# Ελληνικά

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Βεβαιωθείτε πως κανένα στοιχείο δεν είναι φθαρμένο.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την αντίσταση στη φθορά των κινούμενων τμημάτων, τη συναρμολόγηση και όποιο άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αντικαταστήστε οποιοδήποτε ελαττωματικό διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν μπορείτε να τη θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.
- Βεβαιωθείτε πως η χρησιμοποιημένη τάση αντιστοιχεί στις ενδείξεις που αναγράφονται στην πλάκα προδιαγραφών του εργαλείου.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας εάν λείπει το κάρτερ ή μπουλόνια. Εάν έχει αφαιρεθεί το κάρτερ ή μπουλόνια, επανατοποθετήστε τα πριν τη χρήση. Φροντίστε να διατηρείτε όλα τα τμήματα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Όταν εργάζεστε σε υπερυψωμένο σημείο, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι καλά στερεωμένα.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη λάμα, το τρυπάνι, τον τροχό λείανσης ή άλλα κινούμενα τμήματα κατά τη χρήση.
- Μη ξεκινάτε ποτέ κάποιο εργαλείο αν το περιστρεφόμενο τμήμα του αγγίζει το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το εργαλείο πριν ακινητοποιηθούν πλήρως τα κινούμενα στοιχεία.
- **ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:** Η χρήση εξαρτημάτων και εξοπλισμών άλλων από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο.
- **ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ:** Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΤΑΙΝΙΟΦΟΡΩΝ ΛΕΙΑΝΤΗΡΩΝ

- Κρατάτε το πριόνι γερά με τα δύο χέρια.
- Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από την κινούμενη λειαντική ταινία.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα στοιχεία.
- Μην ακουμπάτε το λειαντήρα σας σε κάποια επιφάνεια αν η ταινία εξακολουθεί να κινείται. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και ζημιά στο λειαντήρα.
- Το εργαλείο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λείανση στεγνών επιφανειών.
- Μη χρησιμοποιείτε το λειαντήρα σας αν η λειαντική ταινία είναι φθαρμένη ή σκισμένη.
- Αν το προς επεξεργασία αντικείμενο είναι πολύ ελαφρύ, διατηρήστε το στη θέση του με κάποιο σφιγκτήρα.
- Θέστε το λειαντήρα σας σε λειτουργία πριν τον ακουμπήσετε στο το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ο λειαντήρας σας δεν πρέπει να βρίσκεται πια σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν τον σταματήσετε.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Τροφοδότηση | 230 V ~ 50 Hz |
| Ισχύς | 700 W |
| Ταχύτητα εκτύλιξης στο κενό | 200 m/min |
| Μέγεθος της λειαντικής ταινίας | 76 x 457 mm |
| Καθαρό βάρος | 2,8 kg |

**Ελέγξτε την πλάκα προδιαγραφών του προϊόντος, διότι η τάση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το μέρος στο οποίο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.**

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

**EBS-7076**

1. Μπροστινή λαβή
2. Λειαντική ταινία
3. Διακόπτης χαλάρωσης της τάνυσης
4. Πίσω λαβή
5. Σάκος συλλογής σκόνης
6. Στόμιο αναρρόφησης
7. Πλήκτρο ασφάλισης στη θέση "λειτουργία"
8. Σκανδάλη
9. Μοχλός σφήνωσης της ταινίας
10. Μπροστινός κύλινδρος
22. Πίσω κύλινδρος

## ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σάκος συλλογής σκόνης, λειαντική ταινία.

# Ελληνικά

## ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιείτε το λειαντήρα σας μόνο για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές:

1. Λείανση ξύλου.
2. Λείανση σκουριασμένων επιφανειών και γυάλισμα μετάλλων.

## ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΘΟΡΥΒΟ

Ο θόρυβος (ή επίπεδο ακουστικής πίεσης) στο χώρο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει μέτρα ακουστικής μόνωσης και να φορά προστατευτικά ακουστικά.

## ΣΚΑΝΔΑΛΗ (Σχ. 1)

Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, πιέστε ή απελευθερώστε τη σκανδάλη (8).

Για να λειτουργήσει συνεχόμενα ο λειαντήρας σας, πατήστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση "λειτουργία" (7) πιέζοντας ταυτόχρονα τη σκανδάλη. Για να απενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτή, πιέστε πάλι τη σκανδάλη.

## ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 2)

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σάκο συλλογής σκόνης (5) όταν εργάζεστε σε ξύλο.

Παρά τη μεγάλη χωρητικότητα του σάκου αυτού, πρέπει να τον αδειάζετε τακτικά.

Για πλήρη καθάρισα του σάκου, ανοίξτε τον με το φερμουάρ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Μη χρησιμοποιείτε το σάκο συλλογής σκόνης όταν εργάζεστε σε μέταλλο: οι σπίθες που δημιουργούνται θα κινδύνευαν να του βάλουν φωτιά.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (Σχ. 3 έως 5)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ Ο ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΟΤΑΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ.

- Ακουμπήστε το λειαντήρα στο πλάι και τραβήξτε το μοχλό (3) ώστε να αποσυρθεί ο μπροστινός κύλινδρος και να χαλαρώσει η ταινία (σχ. 3).
- Τραβήξτε την ταινία για να την αφαιρέσετε.
  Αν όταν τραβήξετε το μοχλό δε χαλαρώσει αρκετά η ταινία, ξεσφίξτε το μοχλό σφήνωσης (9) (σχ. 4).
- Τοποθετήστε νέα λειαντική ταινία.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πως το βέλος που είναι σχεδιασμένο στο εσωτερικό της ταινίας είναι στραμμένο προς την ίδια κατεύθυνση με εκείνο που βρίσκεται επάνω στο λειαντήρα.**

- Σπρώξτε το μοχλό στην αρχική του θέση (σχ. 5).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάκτυλά σας κατά την ενέργεια αυτή.

## ΣΦΗΝΩΜΑ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (Σχ.6)

Το σωστό σφήνωμα της ταινίας επιτρέπει την επιμήκυνση της διάρκειας ζωής της.

Τοποθετήστε το λειαντήρα ανάποδα και κρατήστε τον γερά με το ένα χέρι, έπειτα θέστε τον σε λειτουργία και εξετάστε την ευθυγράμμιση της λειαντικής ταινίας.

Στη συνέχεια σταματήστε το εργαλείο και σφηνώστε την ταινία στρέφοντας το μοχλό σφηνώματος έως ότου το άκρο της ταινίας να είναι καλά ευθυγραμμισμένο με τα άκρα του μπροστινού και πίσω κυλίνδρου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Βεβαιωθείτε πως η ταινία δεν τρίβεται στο κάρτερ του εργαλείου.

## ΧΡΗΣΗ (Σχ. 7)

**ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΣΚΕΠΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΟΠΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΨΥΞΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.**
**ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΠΡΟΚΕΣ Η ΑΛΛΑ ΞΕΝΑ ΣΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΣΚΙΣΟΥΝ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ.**

EBS-7076 manual 9/09/03 16:53 Page 37



# Ελληνικά

## ΧΡΗΣΗ (Σχ. 7)

Κρατάτε το εργαλείο σας γερά με τα δύο χέρια. Θέστε το λειαντήρα σας σε λειτουργία και περιμένετε η κύλιση της λειαντικής ταινίας να φτάσει τη μέγιστη ταχύτητά της. Στη συνέχεια εφαρμόστε απαλά το λειαντήρα στην επιφάνεια του προς επεξεργασία αντικειμένου και μετακινήστε το εργαλείο μπρος πίσω. Μη ζορίζετε ποτέ το εργαλείο σας. το βάρος του λειαντήρα ασκεί αρκετή πίεση. Η υπερβολική πίεση εμποδίζει τη λειαντική δράση της ταινίας, δεν επιτρέπει το ομαλό τρίψιμο και επιφέρει πρόωρη φθορά τόσο της ταινίας όσο και του εργαλείου. Αφαιρείτε πάντα το εργαλείο από το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν το σταματήσετε.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθάρισμα.

ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΦΘΕΙΡΟΜΕΝΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (ΛΑΜΑ, ΑΚΡΟΣΤΟΜΙΟ, ΥΑΛΟΧΑΡΤΟ, ΚΛΠ.), ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ Η ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ.**

## Magyar

**KÖSZÖNJÜK, HOGY RYOBI TERMÉKET VÁSÁROLT.**

Kérjük, hogy a szerszám biztonságos és helyes használatának érdekében a használatbavétel előtt figyelmesen olvassa el jelen HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELMEZTETÉS**
A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

- **Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról.** A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- **Mindig vegye figyelembe a munkaterületi körülményeket.** Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek. Ne használja az elektromos szerszámot nedves vagy párás környezetben. Gondoskodjon arról, hogy a munkatér legyen tiszta és részesüljön kellő megvilágításban. Ne vegye igénybe a szerszámot olyan helyen, ahol tűz- vagy áramütés veszélye áll fenn.
- **Óvja magát az áramütés ellen.** Kerülje a földelő tárgyakkal való érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.).
- **Tartsa távol a gyermekeket.** Más személyek ne nyúljanak se a szerszámhoz se a hosszabbítóhoz. Ezeket a személyeket munkaterületen kívül kell tartani.
- **Rakja el azokat a szerszámokat, amelyekre már nincs szüksége.** Száraz helyiségben, magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a használaton kívüli szerszámot.
- **A célnak megfelelő szerszámot használja.** Ne erőltesse a kisméretű szerszámokat nagyobb kapacitást igénylő munkálatok elvégzésére. A szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.
- **Viseljen a munkának megfelelő öltözéket.** Ne hordjon bő ruhát vagy olyan ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Amennyiben hosszú a haja, takarja sapka ill. kendő alá.
- **Hordjon védőszemüveget.** Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot.
- **Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen.** Soha ne tartsa a készüléket a zsinórnál fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza azt ki a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetéket hőforrásoktól, olajos dolgoktól és éles peremektől.
- **Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig egyensúlyban legyen.** Álljon fél-terpesz állásban és ne nyújtsa túl messze a karját.
- **Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról.** Tiszta és éles vágószerszámmal dolgozhat a legnagyobb biztonságban, így érheti el a legjobb eredményeket. Rendszeresen ellenőrizze a tápvezeték állapotát, és ha rongálódást tapasztal, egy képzett szakemberrel javíttassa meg a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítók állapotát és rögtön cserélje újra, ha sérülést észlel. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk tiszta állapotban, olaj- és zsiradékmentesek legyenek.
- **Ne felejtse a beállítókulcsokat eltávolítani.** Váljon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt leellenőrzi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- **Minden esetben kerülje a szerszám véletlen beindítását.** Ne szállítsa vagy hordozza a hálózathoz csatlakoztatott készüléket úgy, hogy az ujját a be - ki kapcsológombon (ravasz) tartja. Mielőtt a hálózati aljzathoz csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze hogy a szerszám "ki" állásban van-e.
- **Használjon az előírásoknak megfelelő hosszabbítót.** Ha kint dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon.
- **Legyen körültekintő.** Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Győződjön meg a jó ítélőképességéről. Ne használja a szerszámot ha fáradtnak érzi magát.
- **Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem sérült meg.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült eleme működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Bármilyen sérült kapcsológombot a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban cseréltessen ki. Ne használja a készüléket, ha a ki - be kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását.
- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek-e a szerszám típustábláján feltüntetett értékeknek.
- Soha ne használja a készüléket, ha a védőlemez (védőbura) vagy az azt rögzítő csavarok nincsenek a helyükön. Abban az esetben ha a védőlemezt vagy az azt rögzítő csavarokat eltávolította, tegye azokat vissza a készülék használata előtt. Ügyeljen arra, hogy minden alkatrész jó és üzemképes állapotban maradjon.
- Ha magasban dolgozik, különös tekintettel figyeljen arra, hogy a szerszámot erősen tartsa a kezében.

# Magyar

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne érintse az üzemeltetés közben a fűrészlemezt, a fúrófejet, a köszörűkövet ill. bármilyen más mozgásban lévő elemet.
- Soha ne indítsa be a szerszámot úgy, hogy a forgó rész a munkadarabhoz ér.
- Ne tegye le a szerszámot addig, amíg a mozgásban lévő részek teljesen le nem állnak.
- **TARTOZÉKOK:** A jelen útmutatóban nem említett tartozékok ill. kiegészítők használata veszélyes lehet.
- **PÓTALKATRÉSZEK:** Csere esetén kizárólag eredeti Ryobi pótalkatrésszel helyettesítsen a régit.

## A SZALAGCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tartsa erősen, két kézzel a csiszolót.
- Tartsa távol a tápvezetéket a forgó csiszolószalagtól.
- Tartsa a kezét távol a forgó alkatelemektől.
- Ne tegye le a szalagcsiszoló gépet, amíg a szalag le nem állt. Ez sérüléseket idézhet elő és/vagy károsíthatja a szerszámot.
- A készüléket kizárólag száraz felületek csiszolására szabad használni.
- Ne használja a gépet, ha a csiszolószalag elhasználódott vagy elszakadt.
- Ha a munkadarab nagyon könnyű, rögzítse egy satu segítségével.
- Kapcsolja be a szalagcsiszoló gépet, mielőtt a munkadarabot megmunkálná.
- A szalagcsiszoló gép nem szabad, hogy érintkezzen a munkadarabbal, amikor leállítja.

## MŰSZAKI ADATOK

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Tápfeszültség | 230 V ~ 50 Hz |
| Teljesítmény | 700 W |
| Szalagsebesség üresjáratban | 200 m/perc |
| Csiszolófelület | 76 x 457 mm |
| Gépsúly | 2,8 kg |

**Ellenőrizze a készülék típustábláját, mivel a hálózati feszültségérték ott, ahol a szerszámot használják más lehet.**

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

**EBS-7076**

1. Első fogantyú
2. Csiszolószalag
3. Feszültségoldó kar
4. Hátsó fogantyú
5. Porzsák
6. Elszívócsonk
7. Reteszelő gomb "be" állásban
8. Ravasz
9. Szalagbeállító gomb
10. Elülső henger
22. Hátsó henger

## MELLÉKELT SZABVÁNYOS TARTOZÉKOK

Porzsák, csiszolószalag.

## ALKALMAZÁSOK

Kizárólag az alább említett alkalmazásokra használja a csiszolót:

1. Fa csiszolása.
2. Rozsdás felületek csiszolása és fémek fényesítése.

## ZAJÁRTALOM

A munkatéren a zaj mértéke (a hangnyomás szint) meghaladhatja a 85 dB(A)-es értéket. Ebben az esetben a szerszám használójának gondoskodni kell arról, hogy a zaj ne zavarjon másokat ill. hallásvédő eszközt (füldugót) kell viselni.

## RAVASZ (1. ÁBRA)

A készülék be- illetve kikapcsolásához húzza meg, illetve engedje el a ravaszt (8).

A csiszoló folyamatos üzemeltetéséhez nyomja a reteszelő gombot "be" állásba (7), miközben a kapcsológombot (ravaszt) lenyomva tartja. Ennek a funkciónak a kiiktatásához húzza meg ismét a ravaszt.

## PORZSÁK (2. ÁBRA)

A porzsák (5) használata feltétlenül tanácsos, ha fát csiszol.

A zsákot rendszeresen üríteni kell annak ellenére, hogy nagy az űrtartalma.

A porzsák átfogó takarításához nyissa ki a cipzárt.

# Magyar

## PORZSÁK (2. ÁBRA)

**FIGYELMEZTETÉS**
Ne használja a porzsákot, ha fémet csiszol: a kibocsátott szikrák tűzveszélyt idézhetnek elő.

## A CSISZOLÓSZALAG CSERÉJE (3 - 5 ÁBRÁK)

**FIGYELMEZTETÉS**
BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A SZALAGCSISZOLÓ GÉP ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSÁT MEGSZÜNTETTE, MIELŐTT SZALAGOT CSERÉL.

- Helyezze a szalagcsiszoló gépet az oldalára és húzza meg a kart (3) az elülső henger behúzásához és a szalag meglazításához (3. ábra).
- Húzza meg a szalagot, hogy le tudja venni.
  Amennyiben a kar meghúzásával nem eléggé lazult meg a szalag, engedje ki a szalagbeállító gombot (9) (4. ábra).
- Helyezzen fel egy új csiszolószalagot.

**MEGJEGYZÉS: Bizonyosodjon meg arról, hogy a szalagon lévő nyíl ugyanabba az irányba mutat-e, mint a szalagcsiszoló gépen lévő.**

- Nyomja vissza a kart az eredeti állásába (5. ábra).

**FIGYELMEZTETÉS**
Vigyázzon arra, hogy a művelet közben ne szorítsa be az ujját.

## A SZALAG BEÁLLÍTÁSA (6. ÁBRA)

A szalag helyes beállítása megnöveli annak élettartamát.

Helyezze a szalagcsiszoló gépet a hátára, fogja erősen az egyik kezével, majd kapcsolja be és vizsgálja meg a csiszolószalag helyzetét.

Állítsa le a szerszámot és állítsa be a szalagot úgy, hogy a szalagbeállító gombot addig fordítja el, míg a szalag széle egybe nem esik az elülső és hátsó hengerek széleivel.

**FIGYELMEZTETÉS**
Ellenőrizze, hogy a szalag nem dörzsölődik-e a szerszám védőeleméhez.

## HASZNÁLAT (7. ÁBRA)

**ÜGYELJEN ARRA, HOGY A SZELLŐZŐ RÉSEKET NE TAKARJA SEMMI, MERT EZEKEN KERESZTÜL BIZTOSÍTOTT A MOTOR MEGFELELŐ HŰTÉSE.**
**BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A MUNKADARABBAN SEM SZÖG, SEM PEDIG EGYÉB OLYAN IDEGEN TÁRGY SINCS, AMELY ELSZAKÍTHATJA A SZALAGOT.**

Tartsa két kézzel erősen a szerszámot. Kapcsolja be a készüléket, majd várjon, amíg a szalag el nem éri a maximális sebességet. Ezután helyezze finoman a megmunkálandó darab felületére a szalagcsiszoló gépet és oda-vissza mozgatva csiszolja. Soha ne erőltesse a szerszámot. A szalagcsiszoló gép önsúlya elegendő nyomást biztosít a munkához. A túl nagy mértékű nyomás akadályozza a szalag súroló hatását, másrészt úgy a szalag, mint a szerszám idő előtti elhasználódását is maga után vonja. Mielőtt kikapcsolja a készüléket, távolítsa el a megmunkálandó darabról.

## KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék kifogástalan, üzemképes állapotban van-e.
Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.

SEMMILYEN BEÁLLÍTÁST NE VÉGEZZEN A KÉSZÜLÉKEN, HA A MOTOR ÜZEMBEN VAN.
MINDIG HÚZZA KI A HÁLÓZATI ALJZATBÓL A VEZETÉKET, MIELŐTT A TARTOZÉKOK-, ILLETVE A KOPÓ- / ELHASZNÁLÓDÓ ALKATRÉSZEK (ÉL, VÉG, CSISZOLÓPAPÍR STB.) CSERÉJÉHEZ, VALAMINT HA OLAJOZÁSHOZ VAGY A SZERSZÁM BEÁLLÍTÁSÁHOZ KEZD.

**FIGYELMEZTETÉS**
A maximális biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítási munkálatot egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontban kell elvégeztetni.

**ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁSRA.**

# Čeština

**DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY RYOBI.**

Než začnete nářadí používat, přečtěte si pozorně tento NÁVOD K OBSLUZE a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Jen tak je zaručen optimální a bezpečný provoz nářadí.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**UPOZORNĚNÍ**
Při používání elektronářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům.

- **Pracovní plocha musí být čistá.** Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **Při práci je nutné přihlížet k okolním podmínkám.** Nářadí nevystavujte dešti. Elektrické nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo mokru. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen. Nářadí nepoužívejte v podmínkách, kde hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.** Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky, apod.)
- **Nářadí nenechávejte v blízkosti dětí.** Osoby ve vaší blízkosti se nesmějí dotýkat nářadí ani prodlužovacího kabelu. Případné přihlížející osoby musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa.
- **Pokud nářadí nepoužíváte, ukliďte ho.** Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, v dostatečné výšce, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- **Nářadí vybírejte podle povahy práce.** Používejte vždy nářadí odpovídající kapacity vzhledem k povaze materiálu. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- **Noste vhodný přiléhající pracovní oděv.** Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, při práci je nutné vlasy chránit vhodnou vlasovou pokrývkou.
- **Používejte ochranné brýle.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny nebo se tvoří brusný prach.
- **Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu.** Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za přívodní kabel. Přívodní kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- **Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze.** Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Abyste dosáhli požadovaných výsledků při zachování optimální bezpečnosti, nářadí je nutné pravidelně čistit a ostřit. Pravidelně kontrolujte přívodní síťovou šňůru a v případě poškození ji nechte opravit odborníkem v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi. Pravidelně kontrolujte stav prodlužovacích šňůr, poškozené kabely je nutné ihned vyměnit. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazivu.
- **Nezapomeňte odstranit všechny utahovací klíče.** Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- **Vyvarujete se tak nechtěnému rozběhu nářadí.** Při transportu elektronářadí nedržte ruku na spínači, pokud je nářadí připojeno k elektrické síti. Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto".
- **Používejte pouze vhodné prodlužovací šňůry.** Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.
- **Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte.** Při práci používejte zdravý rozum. Nářadí nepoužívejte, pokud cítíte únavu.
- **Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohybující se prvky nářadí v zákrytu a zda jsou řádně upevněny. Zkontrolujte rovněž správnou montáž nářadí a dílů, které mají vliv na provoz nářadí. Poškozený spínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi. Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.
- Zkontrolujte, zda hodnoty napětí v elektrické síti odpovídají provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na štítku nářadí.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí ochranný kryt nebo upevňovací šrouby. Pokud jste demontovali ochranný kryt nebo vyjmuli šrouby, před uvedením do provozu je nutné nářadí zcela zkompletovat. Veškeré díly udržujte v dobrém provozním stavu.
- Pokud pracujete ve výškách, dávejte pozor, aby bylo nářadí řádně upevněno.
- Při práci se nikdy nedotýkejte listu, vrtáku ani žádných jiných pohybujících se částí nářadí.
- Nářadí nikdy nezapínejte, pokud se některý rotující díl nářadí dotýká opracovávaného materiálu.

# Čeština

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nářadí nikdy neodkládejte, pokud všechny pohyblivé díly nářadí nejsou zcela v klidu.
- **PŘÍSLUŠENSTVÍ:** Používání jiného než doporučeného příslušenství nebo doplňků může být nebezpečné. Přečtěte si odpovídající části v tomto návodu.
- **NÁHRADNÍ DÍLY:** Při výměně částí přístroje je nutné použít pouze originální náhradní díly.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE S PÁSOVOU BRUSKOU

- Nářadí vždy držte pevně oběma rukama.
- Přívodní síťová šňůra musí být musí být vedena v dostatečné vzdálenosti od pohybujícího se brusného pásu.
- Ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí nářadí.
- Pokud je brusný pás ještě v pohybu, nepokládejte brusku na stůl. Mohli byste se zranit a/nebo poškodit brusku.
- Tato pásová bruska je určena pouze pro suché broušení.
- Nepoužívejte brusku, pokud je brusný pás opotřebovaný nebo roztržený.
- Pokud je opracovávaný díl příliš lehký, upevněte ho do svěráku.
- Brusku nejdříve zapněte, pak teprve ji uveďte do záběru s opracovávaným dílem.
- Jakmile brusku vypnete, bruska již nemá být v kontaktu s opracovávaným dílem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Napájení | 230 V ~ 50 Hz |
| Jmenovitý příkon | 700 W |
| Rychlost pásu při volnoběhu | 200 m/min |
| Rozměry brusného pásu | 76 x 457 mm |
| Čistá hmotnost | 2,8 kg |

**Zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, napětí elektrické sítě se může různit podle místa používání nářadí.**

## POPIS

**EBS-7076**

1. Přední rukojeť
2. Brusný pás
3. Páčka pro nastavení upnutí brusného pásu
4. Zadní rukojeť
5. Lapač prachu (prachový vak)
6. Odsávací hrdlo
7. Aretační tlačítko pro blokování v poloze "zapnuto"
8. Spouštěč
9. Knoflík pro přesný běh pásu
10. Přední vodící válec
22. Zadní vodící válec

## STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Lapač prachu (prachový vak), brusný pás.

## POUŽITÍ NÁŘADÍ

Brusku používejte pouze k uvedeným účelům:

1. Broušení dřevěných ploch.
2. Obrušování rzi a broušení kovů.

## HLUČNOST NÁŘADÍ

Hlučnost (neboli úroveň akustického tlaku) při práci s nářadím může překročit 85 dB(A). V tomto případě musí uživatel chránit svůj sluch a používat ochranné sluchové pomůcky.

## HLAVNÍ SPÍNAČ (OBR. 1)

Nářadí se zapíná a vypíná stisknutím a uvolněním spouštěče (8).

Pokud chcete použít trvalý chod nářadí, zapněte nářadí spouštěčem do pozice "zapnuto" (7) a současně zamáčkněte aretační tlačítko. Pokud chcete zrušit trvalý chod, tlačítko je nutné znovu stisknout.

## PRACHOVÝ VAK (OBR. 2)

Při obrušování dřevěných ploch se doporučuje používat prachový vak (5).

I když má sáček velkou kapacitu, pravidelně ho vyprazdňujte.

Pro důkladné vyprázdnění vaku je nutné rozepnout zip.

# Čeština

## PRACHOVÝ VAK (OBR. 2)

**UPOZORNĚNÍ**
Při broušení kovů nepoužívejte prachový vak: jiskření vznikající při broušení by mohlo způsobit požár.

## VÝMĚNA BRUSNÉHO PÁSU (OBR. 3 Až 5)

**UPOZORNĚNÍ**
PŘED UPNUTÍM A SEJMUTÍM BRUSNÉHO PÁSU ZKONTROLUJTE, ZDA JE PÁSOVÁ BRUSKA ODPOJENA OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

- Položte pásovou brusku na bok, zatáhněte za páčku rychloupínacího systému (3), abyste změnili pozici vodícího válce a povolili pás (obr. 3).
- Vytáhněte pás.
  Pokud k dostatečnému povolení pásu nestačí zatáhnout za páčku rychloupínacího systému, povolte knoflík běhu pásu (9) (obr. 4).
- Upněte nový brusný pás.

**POZNÁMKA: Zkontrolujte, zda šipka znázorněná na brusném pásu je orientována stejným směrem jako šipka na brusce.**

- Vraťte páčku rychloupínacího systému do původní polohy (obr. 5).

**UPOZORNĚNÍ**
Dávejte pozor, abyste si při výměně brusného pásu neskřípli prsty.

## UPNUTÍ PÁSU (OBR. 6)

Správné upnutí pásu zvyšuje jeho životnost.

Obraťte pásovou brusku pásem nahoru, pevně ji držte jednou rukou, pak brusku zapněte a pozorujte běh pásu.

Pak brusku zastavte a seřiďte upnutí pásu otáčením knoflíku pro nastavení správného běhu pásu. Okraj brusného pásu musí být v rovině s koncem předního a zadního vodícího válce.

**UPOZORNĚNÍ**
Zkontrolujte, zda brusný pás nedře o kryt nářadí.

## POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ (OBR. 7)

**DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEZAKRYLI VĚTRACÍ OTVORY, KTERÉ SLOUŽÍ K PŘIROZENÉMU CHLAZENÍ MOTORU.**
**ZKONTROLUJTE, ZDA V OPRACOVÁVANÉM MATERIÁLU NEJSOU HŘEBÍKY NEBO JINÉ CIZÍ PŘEDMĚTY, KTERÉ BY MOHLY ROZTRHNOUT BRUSNÝ PÁS.**

Nářadí vždy držte pevně oběma rukama. Zapněte brusku a vyčkejte, dokud brusný pás nedosáhne své maximální rychlosti. Pak pomalu naveďte brusku do záběru s obrušovanou plochou a kyvadlovým pohybem obruste materiál. Na nářadí netlačte: vlastní váha brusky vykonává dostatečný tlak. Při nadměrném tlaku na brusný pás dochází k nerovnoměrnému broušení, které vede k opotřebení nejen brusného pásu, ale i samotné brusky. Než brusku vypnete, oddalte opracovávaný materiál ze záběru brusky.

## ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v perfektním provozním stavu.
Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobků Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÁ SEŘIZOVÁNÍ, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.
PŘI VÝMĚNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ NEBO NÁHRADNÍCH DÍLŮ (KOTOUČE, NÁSTAVCE, SKELNÉHO PAPÍRU APOD.), JE VŽDY NUTNÉ ODPOJIT PŘÍVODNÍ SÍŤOVÝ KABEL Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

**UPOZORNĚNÍ**
Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění maximální spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravně výrobků Ryobi.

**USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD, ABYSTE SE K NĚMU MOHLI V BUDOUCNOSTI VRÁTIT.**

## Русский

**БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ ИЗДЕЛИЯ RYOBI.**

Чтобы использовать инструмент с максимальной производительностью и в полной безопасности, внимательно прочтите настоящее РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
При пользовании электрическими инструментами, во избежание пожара, телесных повреждений и удара током, необходимо следовать основным правилам техники безопасности.

- **Следите за чистотой рабочего места.** Захламленные рабочие места и верстаки ведут к несчастным случаям.
- **Следите за условиями работы.** Не оставляйте электрические инструменты под дождем. Не пользуйтесь инструментом в мокрых и сырых местах. Следите за хорошим освещением рабочего места. Не пользуйтесь электрическими инструментами в огнеопасных и взрывоопасных местах.
- **Остерегайтесь ударов током.** Избегайте контакта с предметами, связанными с землей (трубами, батареями, кухонными плитаи, холодильниками и т.д.)
- **Не подпускайте детей к инструменту.** Посторонние не должны касаться инструмента и удлинителя. Посторонние должны держаться подальше от рабочего места.
- **Складывайте инструменты, которыми Вы не пользуетесь.** В нерабочее время инструмент должен быть сложен в сухом месте (на высоте или под замком), вне пределов досягаемости детей.
- **Пользуйтесь адекватными инструментами.** Не форсируйте маломощные инструменты в работах, предназначенных для более мощного инструмента. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- **Пользуйтесь адекватной одеждой.** При работе избегайте широкой одежды и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. При наружных работах рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и нескользящей обувью. Покрывайте длинные волосы головным убором.
- **Пользуйтесь защитными очками.** При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.
- **Поддерживайте удлинитель в хорошем состоянии.** Никогда не держите инструмент за сетевой шнур. Не дергайте за инструмент или за шнур, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- **Всегда держите равновесие.** Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко.
- **Тщательно обслуживайте инструменты.** Для достижения наилучших результатов работы и оптимальной безопасности всегда держите свои инструменты чистыми и заточенными. Регулярно осматривайте сетевой шнур. В случае повреждения сдавайте его на ремонт квалифицированному технику в Центр Технического Обслуживания Ryobi. Регулярно проверяйте состояние удлинителей и незамедлительно меняйте их в случае повреждения. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- **Вынимайте из инструмента затяжные ключи.** Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- **Избегайте случайного запуска инструмента.** Не переносите включенный в сеть инструмент, держа палец на курке. Прежде чем включать инструмент в розетку, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ.
- **Пользуйтесь подходящими удлинителями.** При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ.
- **Будьте бдительны.** Следите за своими действиями. Будьте рассудительны. Не пользуйтесь инструментами в уставшем состоянии.
- **Проверяйте исправность всех деталей.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность и устойчивость подвижных деталей, а также крепление других важных деталей инструмента. Заменяйте сломанные выключатели в Центре Технического Обслуживания Ryobi. Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на табличке инструмента.
- Никогда на пользуйтесь инструментом, если в нем не хватает болтов или отсутствует картер. Если картер или болты были сняты, установите их на места перед началом работы. Следите за рабочим состоянием всех деталей.
- При работе на высоте надежно закрепляйте свои инструменты.

# Русский

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во время работы никогда не дотрагивайтесь до полотна, сверл, абразивного круга и подвижных деталей.
- Никогда не включайте инструмент, если его вращающаяся деталь касается заготовки.
- Никогда не кладите инструмент, пока подвижные детали полностью не остановятся.
- **АКСЕССУАРЫ:** Использование аксессуаров и приспособлений, не рекомендованных в настоящем руководстве, может представлять опасность.
- **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:** В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛЕНТОЧНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Крепко держите инструмент двумя руками.
- Держите сетевой шнур подальше от вращающейся шлифовальной ленты.
- Держите руки подальше от вращающихся деталей.
- Не кладите работающую шлифовальную машину. Это может повлечь за собой телесные повреждения и испортить инструмент.
- Ленточная шлифовальная машина предназначена только для сухих поверхностей.
- Не пользуйтесь шлифовальной машиной, если лента износилась или порвалась.
- Если заготовка слишком легкая, закрепляйте ее в тисках.
- Включайте шлифовальную машину, пока она не касается заготовки.
- При остановке шлифовальная машина не должна касаться заготовки.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | **EBS - 7076** |
|---|---|
| Питание | 230 В ~ 50 Гц |
| Мощность | 700 Вт |
| Скорость пробега ленты вхолостую | 200 м/мин |
| Размеры шлифовальной ленты | 76 x 457 мм |
| Вес нетто | 2,8 кг |

**Проверьте характеристики по табличке на инструменте. В разных рабочих местах – разное напряжение.**

## ОПИСАНИЕ

**EBS - 7076**

1. Передняя ручка
2. Шлифовальная лента
3. Рычаг ослабления натяжения
4. Задняя ручка
5. Мешок для пыли
6. Сопло пылесоса
7. Кнопка блокировки в положении "ВКЛ"
8. Курок
9. Ручка наводки ленты
10. Передний ролик
22. Задний ролик

## КОМПЛЕКТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Мешок для пыли, шлифовальная лента.

## ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь шлифовальной машиной только для ниже перечисленных работ:

1. Шлифовка дерева.
2. Шлифовка ржавых поверхностей и полировка металла.

## ШУМОВЫДЕЛЕНИЕ

Шумовыделение (или уровень акустического давления) на рабочем месте может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо принять меры звукоизоляции и пользоваться средствами защиты слуха.

## КУРОК (Рис. 1)

Чтобы запустить или остановить шлифовальную машину, нажимайте на курок (8).

Чтобы зафиксировать машину во включенном положении, нажмите одновременно на курок и на кнопку блокировки. Чтобы выключить машину, снова нажмите на курок (7).

## МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 2)

При шлифовке дерева рекомендуется пользоваться мешком для пыли (5).

Несмотря на большую вместительность мешка, его следует регулярно опорожнять.

Для полной чистки мешка для пыли откройте его молнию.

# Русский

## МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 2)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не пользуйтесь мешком для пыли при шлифовке металла: высекаемые искры могут воспламенить его.

## СМЕНА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ (Рис. 3 – 5)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
ПРИ СМЕНЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ ВЫКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ ИЗ СЕТИ.

- Положите шлифовальную машину на бок и потяните за рычаг (3), чтобы освободить передний ролик и ослабить натяжение ленты (рис. 3).
- Потяните за ленту, чтобы снять ее.

  Если, отпустив рычаг, натяжение ленты недостаточно ослабло, отпустите ручку наводки (9) (рис. 4).
- Установите новую шлифовальную ленту.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте, чтобы стрелка внутри ленты была расположена в том же направлении, что и стрелка на самой машине.**

- Установите рычаг в исходное положение (рис. 5).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не защемите пальцы во время манипуляций.

## НАВОДКА ЛЕНТЫ (Рис. 6)

Правильная наводка ленты продлевает срок ее службы.

Переверните шлифовальную машину. Крепко держа ее в руке, запустите ее и пронаблюдайте за ровностью вращения шлифовальной ленты.

Остановите шлифовальную машину и наведите ленту, поворачивая ручку наводки, пока край ленты не встанет ровно по краям переднего и заднего роликов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Проверьте, чтобы лента не терлась о картер инструмента.

## РАБОТА (Рис. 7)

**НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПОЛОСТИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НОРМАЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ МОТОРА.**
**ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НА ЗАГОТОВКЕ НЕ БЫЛО ГВОЗДЕЙ ИЛИ ДРУГИХ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ, СПОСОБНЫХ ПОРВАТЬ ЛЕНТУ.**

Крепко держите инструмент двумя руками. Включите шлифовальную машину и дайте ленте набрать максимальную скорость. Затем осторожно поставьте машину на рабочую поверхность заготовки и шлифуйте ее возвратно–поступательными движениями. Не форсируйте инструмент: машина своим собственным весом производит достаточное давление на поверхность заготовки. Излишнее давление мешает работе шлифовальной ленты и равномерной шлифовке, а также способствует преждевременному износу ленты и самой машины. Прежде чем выключать машину, отнимите ее от заготовки.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

По окончании работы убедитесь в хорошем рабочем состоянии инструмента.
Мы рекомендуем сдавать инструмент раз в год в Центр Технического Обслуживания Ryobi для полной чистки и смазки.

НЕ ПРОИЗВОДИТЕ НИКАКИХ РЕГУЛИРОВОК ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ.
ПЕРЕД СМЕНОЙ АКСЕССУАРОВ И ИЗНАШИВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ (ПОЛОТНА, НАСАДОК, АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ И Т.Д.), А ТАКЖЕ ПЕРЕД СМАЗКОЙ И МАНИПУЛЯЦИЕЙ ИНСТРУМЕНТА НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ОТКЛЮЧАТЬ ЕГО ИЗ СЕТИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Для безопасности и надежности все ремонтные работы должны производиться в Центре Технического Обслуживания Ryobi.

**ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

## Română

**VĂ MULŢUMIM PENTRU ÎNCREDEREA CE NE ACORDAŢI CUMPĂRÂND UN PRODUS RYOBI.**

Pentru a utiliza optim şi în deplină siguranţă utilajul, citiţi în prealabil, cu atenţie MANUALUL DE UTILIZARE şi MĂSURILE DE SECURITATE.

## MĂSURI DE SECURITATE GENERALE

**AVERTISMENT**
În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectaţi măsurile de securitate de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare şi răniri corporale.

- **Aveţi grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat.** Spaţiile sau locurile de muncă aglomerate constituie o sursă de accidente.
- **Ţineţi cont de condiţiile de muncă.** Nu expuneţi aparatele electrice la ploaie. Nu utilizaţi maşini electrice în apă sau în locuri foarte umede. Aveţi grijă ca locul de muncă să fie bine iluminat. Nu utilizaţi maşini electrice în locuri care prezintă riscuri de incendiu sau de electrocutare.
- **Protejaţi-vă de electrocutare.** Evitaţi contactul cu suprafeţe care au împământare sau fac masă (ţevi, calorifere, aragaz, frigider, etc.).
- **Ţineţi copiii la distanţă.** Vizitatorii nu trebuie să atingă nici maşina nici cablurile electrice. Toţi vizitatorii trebuie să stea la distanţă de locul de muncă.
- **Aranjaţi sculele pe care nu le folosiţi.** Când nu sunt utilizate, sculele trebuie aranjate într-un loc uscat, la înălţime sau închise cu cheia, unde nu sunt la îndemâna copiilor.
- **Utilizaţi sculele potrivite.** Nu forţaţi utilajele mici pentru a realiza lucrări destinate unor utilaje de capacitate superioară. Folosiţi maşina numai pentru lucrările pentru care a fost proiectat.
- **Purtaţi îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtaţi haine largi sau bijuterii ce se pot agăţa în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de cauciuc şi încălţăminte antiderapantă când lucraţi afară. Dacă aveţi părul lung, protejaţi-l prin acoperire.
- **Purtaţi ochelari de protecţie.** Purtaţi şi un ecran facial sau o masca anti-praf dacă operaţia generează praf.
- **Păstraţi cablul de alimentare în bună stare.** Nu ţineţi niciodată maşina de cablul de alimentare şi nu trageţi de cablu ca să o scoateţi din priză. Aveţi grijă să ţineţi cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- **Aveţi grijă să fiţi tot timpul în poziţie de echilibru.** Ţineţi-vă bine pe picioare şi nu întindeţi braţul prea departe.
- **Întreţineţi cu grijă uneltele.** Pentru a avea rezultate bune şi pentru o securitate optimă, aveţi grijă ca sculele să fie întotdeauna ascuţite şi curate. Inspectaţi regulat cablul de alimentare şi, dacă este deteriorat, acesta trebuie reparat de către un tehnician dintr-un Centru Service Agreat Ryobi. Verificaţi în mod regulat starea prelungitoarelor şi înlocuiţi-le imediat dacă acestea sunt deteriorate. Aveţi grijă ca mânerele să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei sau de grăsime.
- **Scoateţi cheile de strângere.** Obişnuiţi-vă să verificaţi că nu aţi uitat chei de strângere pe maşină înainte de a o pune în funcţiune.
- **Evitaţi orice pornire involuntară.** Nu deplasaţi maşina ţinând degetul pe butonul de pornire atunci când aceasta este conectată la curent. Asiguraţi-vă că întrerupătorul este în poziţia "oprit" înainte de a conecta aparatul.
- **Utilizaţi prelungitoare electrice adecvate.** Atunci când lucraţi afară, utilizaţi numai prelungitoare pentru exterior.
- **Fiţi vigilent. Uitaţi-vă bine la ceea ce faceţi.** Daţi dovadă de bun simţ. Nu utilizaţi niciodată aparatul când sunteţi obosit.
- **Verificaţi că nici o piesă nu este deteriorată.** Înainte de a continua să folosiţi unealta, verificaţi că o piesă sau un accesoriu deteriorate pot încă să funcţioneze sau să-şi îndeplinească funcţia. Verificaţi aliniamentul şi fixarea pieselor mobile, montajul şi toate celelalte elemente ce pot afecta buna funcţionare a aparatului. Înlocuiţi orice întrerupător defect într-un Centru Service Agreat Ryobi. Nu utilizaţi acest aparat dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea acestuia.
- Asiguraţi-vă că tensiunea utilizată corespunde indicaţiilor ce figurează pe placa descriptivă a aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul dacă îi lipsesc carterul sau şuruburile. Dacă acestea au fost demontate, remontaţi-le înainte de a folosi utilajul. Aveţi grijă ca fiecare piesă să fie în stare bună de funcţionare.
- Dacă lucraţi la înălţime, asiguraţi-vă că sculele dumneavoastră sunt bine fixate.

# Română

## MĂSURI DE SECURITATE GENERALE

- Nu atingeţi niciodată lama, burghiul, discul abraziv sau alte elemente mobile în timpul utilizării.
- Nu porniţi niciodată aparatul dacă elementul rotativ atinge piesa de prelucrat.
- Nu lăsaţi din mână niciodată un utilaj înainte ca elementele mobile să fie complet oprite.
- **ACCESORII:** Utilizarea altor accesorii şi echipamente decât cele recomandate în prezentul manual poate reprezenta un pericol.
- **PIESE DE SCHIMB:** Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor.

## MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE ŞLEFUITOARELOR CU BANDĂ

- Ţineţi bine utilajul, cu amândouă mâinile.
- Ţineţi cablul de alimentare la distanţă de banda abrazivă în mişcare.
- Ţineţi-vă mâinile la distanţă de elementele rotative.
- Nu aşezaţi şlefuitorul pe o suprafaţă dacă banda este încă în mişcare. Acest lucru s-ar putea solda cu răniri şi/sau cu deteriorarea şlefuitorului.
- Acest aparat nu trebuie utilizat decât pentru şlefuirea suprafeţelor uscate.
- Nu utilizaţi şlefuitorul dacă banda abrazivă este uzată sau ruptă.
- Dacă piesa de prelucrat este prea uşoară, fixaţi-o cu ajutorul unei menghine.
- Porniţi şlefuitorul înainte de a-l aplica pe piesa de prelucrat.
- Şlefuitorul nu trebuie să mai fie în contact cu piesa de prelucrat atunci când îl opriţi.

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

| | EBS-7076 |
|---|---|
| Alimentare | 230 V ~ 50 Hz |
| Putere | 700 W |
| Viteza de defilare în gol | 200 m/min |
| Formatul benzii abrazive | 76 x 457 mm |
| Greutate netă | 2,8 kg |

**Verificaţi placa descriptivă a produsului, deoarece tensiunea poate fi diferită în funcţie de locul în care va fi utilizat produsul.**

## DESCRIERE

**EBS-7076**

1. Mâner auxiliar
2. Bandă abrazivă
3. Levier de eliberare a tensiunii
4. Mâner principal
5. Sac de praf
6. Cap de aspiraţie
7. Buton de blocare în poziţia "pornit"
8. Buton de pornire
9. Şurub de întindere a benzii
10. Rolă faţă
22. Rolă spate

## ACCESORII STANDARD

Sac de praf, bandă abrazivă.

## APLICAŢII

Nu utilizaţi şlefuitorul decât pentru aplicaţiile menţionate mai jos:

1. Şlefuirea lemnului.
2. Şlefuirea suprafeţelor ruginite şi lustruirea metalelor.

## EXPUNERE LA ZGOMOT

Zgomotul (sau nivelul de presiune acustică) la locul de muncă poate depăşi 85 dB(A). În acest caz, utilizatorul trebuie să ia măsuri de izolare acustică şi să poarte protecţii auditive.

## BUTONUL DE PORNIRE (FIG. 1)

Pentru a porni sau opri aparatul, apăsaţi sau eliberaţi butonul de pornire (8).

Pentru ca şlefuitorul să funcţioneze continuu, apăsaţi butonul de blocare în poziţia "pornit" (7) în timp ce apăsaţi butonul de pornire. Pentru a debloca această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul de pornire.

# Română

## SACUL DE PRAF (FIG. 2)

Vă recomandăm să utilizaţi sacul de praf (5) atunci când şlefuiţi lemn.

Deşi sacul are o capacitate mare, el trebuie să fie golit regulat.

Pentru o curăţare completă a sacului, deschideţi-l cu ajutorul fermoarului.

**AVERTISMENT**
Nu utilizaţi sacul de praf atunci când şlefuiţi metale: scânteile produse riscă să îi dea foc.

## SCHIMBAREA BENZII ABRAZIVE (FIG. 3 LA 5)

**AVERTISMENT**
ASIGURAŢI-VĂ CĂ ŞLEFUITORUL ESTE DECONECTAT ATUNCI CÂND SCOATEŢI ŞI REMONTAŢI O BANDĂ ABRAZIVĂ.

- Aşezaţi şlefuitorul pe o parte şi trageţi mânerul (3) pentru a retrage rola faţă şi a destinde banda (fig. 3).
- Trageţi de bandă pentru a o scoate.
  Dacă doar trăgând de mâner banda nu este suficient de largă, slăbiţi şurubul de întindere (9) (fig. 4).
- Montaţi o nouă bandă abrazivă.

**REMARCĂ: Asiguraţi-vă că săgeata desenată în interiorul benzii este orientată în aceeaşi direcţie cu săgeata de pe şlefuitor.**

- Împingeţi mânerul în poziţia sa iniţială (fig. 5).

**AVERTISMENT**
Fiţi atenţi să nu vă prindeţi degetele în timpul acestei operaţii.

## ÎNTINDEREA BENZII (FIG.6)

O întindere corectă a benzii va permite să îi prelungiţi durata de viaţă.

Aşezaţi şlefuitorul cu capul în jos şi ţineţi-l bine cu o mână, apoi porniţi-l şi observaţi alinierea benzii de şlefuire.

Opriţi apoi aparatul şi întindeţi banda răsucind şurubul de întindere până când marginea benzii este aliniată corect cu extremităţile rolelor din faţă şi din spate.

**AVERTISMENT**
Asiguraţi-vă că banda nu se freacă de carterul aparatului.

## UTILIZARE (FIG. 7)

**AVEŢI GRIJĂ SĂ NU ACOPERIŢI FANTELE DE VENTILAŢIE CARE PERMIT RĂCIREA CORECTĂ A MOTORULUI.**
**ASIGURAŢI-VĂ CĂ PIESA DE PRELUCRAT NU ARE CUIE SAU ALTE OBIECTE STRĂINE CARE AR PUTEA RUPE BANDA.**

Ţineţi bine utilajul, cu amândouă mâinile. Porniţi şlefuitorul şi aşteptaţi ca defilarea benzii abrazive să atingă viteza maximă. Aplicaţi apoi uşor şlefuitorul pe suprafaţa piesei de prelucrat şi efectuaţi mişcări de du-te-vino cu aparatul. Nu forţaţi niciodată maşina: greutatea şlefuitorului exercită o presiune suficientă. O presiune excesivă împiedică acţiunea abrazivă a benzii, nu permite o şlefuire regulată şi duce la o uzură precoce atât a benzii cât şi a aparatului. Ridicaţi întotdeauna aparatul de pe piesa de prelucrat înainte de a-l opri.

## ÎNTREŢINERE

După utilizare, asiguraţi-vă vizual că maşina este în bună stare de funcţionare.
Este recomandat să aduceţi aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere şi curăţare completă.

NU EFECTUAŢI NICI UN REGLAJ CÂND MOTORUL ESTE ÎN MIŞCARE.
AVEŢI GRIJĂ SĂ DECONECTAŢI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A SCHIMBA ACCESORII SAU PIESE DE UZURĂ (LAME, BURGHIE, ŞMIRGHEL, ETC.), ÎNAINTE DE A UNGE SAU DE A MANIPULA APARATUL.

**AVERTISMENT**
Pentru o siguranţă şi o fiabilitate maximă, toate reparaţiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

**PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI PENTRU A LE PUTEA UTILIZA ULTERIOR.**

# Polski

**DZIĘKUJEMY PAŃSTWU ZA ZAKUP PRODUKTU RYOBI.**
W celu bezpiecznego i optymalnego używania tego narzędzia prosimy o wcześniejsze uważne przeczytanie niniejszego PODRĘCZNIKA OBSŁUGI jak również WYMAGAŃ BEZPIECZEŃSTWA.

## OGÓLNE WYMAGANIA BHP

**OSTRZEŻENIE**
W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu narzędzi elektrycznych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

- **Pamiętajcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze uporządkowana.** Przepełnione przestrzenie pracy czy stoły sprzyjają wypadkom.
- **Bierzcie pod uwagę wasze otoczenie robocze.** Nie wystawiajcie elektronarzędzi na deszcz. Nie używajcie narzędzi elektrycznych w miejscach zmoczonych lub wilgotnych. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona. Nie używajcie elektronarzędzi w miejscach grożących pożarem lub porażeniem prądem.
- **Chrońcie się przed porażeniem prądem.** Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnonymi lub połączonymi z korpusem (jak przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki itd.)
- **Trzymajcie dzieci z dala.** Osoby postronne nie powinny dotykać narzędzia ani przedłużacza. Wszelkie osoby postronne powinny być z dala od strefy roboczej.
- **Schowajcie narzędzia,** którymi już się nie posługujecie. Narzędzie, którego przestaliście używać, powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- **Używajcie odpowiedniego narzędzia.** Nie przeciążajcie małych narzędzi wykonując nimi prace, do których mają zastowanie narzędzia o wyższych możliwościach. Nie wolno używać narzędzia do pracy niezgodnej z przeznaczeniem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je chronić nakrywając je.
- **Noście okulary ochronne.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za narzędzie czy za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia.** Z myślą o lepszych wynikach i optymalnym bezpieczeństwie, dopilnujcie aby wasze narzędzia były zawsze naostrzone i czyste. Przeglądajcie regularnie przewód zasilający i jeżeli jest on uszkodzony, należy go oddać do naprawy wykwalifikowanemu technikowi z Autoryzowanego Punktu Serwisowego RYOBI. Należy regularnie sprawdzać stan przedłużaczy i wymieniać je gdy tylko ulegną uszkodzeniu. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy smaru.
- **Pamiętajcie o wyciągnięciu kluczy zaciskowych.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania, przed uruchomieniem narzędzia, czy kluczyki zaciskowe zostały z niego wyciągnięte.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście - włączniku, kiedy jest ono podłączone. Zanim podłączycie narzędzie, upewnijcie się, że narzędzie jest w pozycji "zatrzymane".
- **Używajcie odpowiednich przedłużaczy.** Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.
- **Zachowajcie czujność.** Patrzcie na to co robicie. Pracujcie zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli jesteście zmęczeni.
- **Sprawdźcie czy żadna część nie jest uszkodzona.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie, przytrzymanie ruchomych części, monataż i wszelkie inne elementy mające wpływ na działanie narzędzia. Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi. Nie używajcie urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala zatrzymać i uruchomić tego urządzenia.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie używajcie narzędzia, któremu brakuje pokrywy ochronnej lub śrub mocujących. Jeżeli pokrywa ochronna lub śruby mocujące zostały ściągnięte, przed użyciem narzędzia, należy je ponownie zamontować. Utrzymujcie wszystkie części w stanie sprawnym do działania.

# Polski

## OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- Przy pracy na wysokości, dopilnujcie solidnego przytrzymania narzędzi.
- Nigdy nie dotykajcie tarczy tnącej, wiertła, tarczy szlifierskiej czy innych ruchomych części w trakcie użytkowania.
- Nigdy nie uruchamiajcie waszego narzędzia, kiedy jakiś element obracający dotyka przedmiotu do obróbki.
- Nigdy nie odkładajcie waszego narzędzia zanim ruchome części nie będą zupełnie zatrzymane.
- **AKCESORIA:** Używanie akcesoriów i wyposażenia innego niż zalecane w niniejszej instrukcji, może być niebezpieczne.
- **CZĘŚCI ZAMIENNE:** Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK TAŚMOWYCH

- Trzymajcie wasze narzędzie mocno, dwoma rękami.
- Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od przesuwającej się taśmy ściernej.
- Wasze ręce powinny być oddalone od elementów obracających.
- Nie kładźcie waszej szlifierki na powierzchnię, jeżeli taśma jeszcze jest w ruchu. Mogłoby to spowodować obrażenia i/lub uszkodzić szlifierkę.
- To narzędzie powinno być używane tylko do szlifowania suchych powierzchni.
- Nie używajcie waszej szlifierki jeżeli taśma ścierna jest zużyta lub rozerwana.
- Jeżeli przedmiot do obróbki jest zbyt lekki, przytrzymujcie w miejscu obrabiany przedmiot przy pomocy imadła.
- Uruchomcie waszą szlifierkę zanim przyłożycie ją do przedmiotu do obróbki.
- Wasza szlifierka nie powinna być w kontakcie z obrabianym przedmiotem kiedy ją zatrzymujecie.

## CHARAKTERYSTYKA

| | **EBS-7076** |
|---|---|
| Zasilanie | 230 V ~ 50 Hz |
| Moc | 700 W |
| Prędkość przesuwu taśmy bez obciążenia | 200 m/min |
| Wymiary taśmy ściernej | 76 x 457 mm |
| Waga netto | 2,8 kg |

**Sprawdźcie tabliczkę znamionową produktu, gdyż napięcie może być różne w zależności od miejsca, w którym używa się produktu.**

## OPIS

**EBS-7076**

1. Uchwyt z przodu
2. Taśma ścierna
3. Dźwignia rozluźniania napięcia taśmy
4. Uchwyt z tyłu
5. Worek na pył
6. Przyłącze do odciągu pyłu
7. Przycisk blokujący pozycję "włączone"
8. Spust-włącznik
9. Pokrętło ustawiania taśmy
10. Rolka prowadząca przednia
22. Rolka prowadząca tylna

## AKCESORIA STANDARDOWE

Worek na pył, taśma ścierna.

## ZASTOSOWANIA

Używajcie waszej szlifierki tylko zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

1. Szlifowanie drewna.
2. Szlifowanie zardzewiałych powierzchni i polerowanie metali.

## POZIOM HAŁASU

Hałas (lub poziom ciśnienia akustycznego) w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A). W takim wypadku, użytkownik powinien przedsięwziąć środki izolacji akustycznej i nosić ochronniki słuchu.

## SPUST- WŁĄCZNIK (RYS. 1)

W celu uruchomienia lub zatrzymania tego narzędzia, naciśnijcie lub zwolnijcie włącznik (8).

Jeżeli chcecie ustawić waszą szlifierkę na ciągłe funkcjonowanie, naciśnijcie na przycisk blokujący pozycję "włączone" (7) jednocześnie naciskając na spust. W celu odblokowania tej funkcji, naciśnijcie ponownie na spust.

## WOREK NA PYŁ (RYS. 2)

Przy szlifowaniu drewna, zalecamy Państwu stosowanie worka na pył (5).

# Polski

## WOREK NA PYŁ (RYS. 2)

Mimo dużej pojemności tego worka, powinien on być regularnie opróżniany.

W celu całkowitego wyczyszczenia tego worka, należy go otworzyć przy pomocy zamka błyskawicznego.

**OSTRZEŻENIE**
Nie używajcie worka na pył, kiedy szlifujecie metal: wytwarzające się iskry mogłyby doprowadzić do zapalenia worka.

## WYMIANA TAŚMY ŚCIERNEJ (RYS. 3 I 5)

**OSTRZEŻENIE**
PRZY ZAKŁADANIU I ZDEJMOWANIU TAŚMY ŚCIERNEJ, UPEWNIJCIE SIĘ ŻE SZLIFIERKA JEST ODŁĄCZONA.

- Połóżcie szlifierkę na boku i pociągnijcie za dźwignię (3) w celu cofnięcia rolki prowadzącej przedniej i rozluźnienia taśmy (rys. 3).
- Pociągnijcie za taśmą w celu zdjęcia jej.
  Jeżeli fakt pociągnięcia za dźwignię nie wystarczy aby wystarczająco poluźnić taśmę, poluzujcie pokrętło ustawiania taśmy (9) (rys. 4).
- Załóżcie na miejsce nową taśmę ścierną.

**OBJAŚNIENIE: Upewnijcie się, czy strzałka narysowana wewnątrz taśmy skierowana jest w tym samym kierunku, co strzałka znajdująca się na szlifierce.**

- Popchnijcie dźwignię do pozycji początkowej (rys.5).

**OSTRZEŻENIE**
Uważajcie, by wasze palce nie zostały pochwycone podczas tej czynności.

## USTAWIANIE TAŚMY (RYS. 6)

Poprawne ustawienie taśmy pozwala przedłużyć okres jej użytkowania.

Obróćcie szlifierkę do góry nogami i trzymajcie ją mocno jedną ręką, następnie uruchomcie ją i obserwujcie wyrównanie taśmy szlifierskiej.

Następnie zatrzymajcie narzędzie kręcąc pokrętłem ustawiania aż brzeg taśmy będzie dobrze zrównany z końcówkami rolek prowadzących przedniej i tylnej.

**OSTRZEŻENIE**
Upewnijcie się, że taśma nie pociera się o pokrywę ochronną narzędzia.

## SPOSÓB UŻYCIA (RYS. 7)

**NIE NALEŻY ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH ABY UMOŻLIWIĆ POPRAWNE CHŁODZENIE SILNIKA.**
**UPEWNIJCIE SIĘ ŻE PRZEDMIOT DO OBRÓBKI NIE ZAWIERA ANI GWOŹDZI ANI INNYCH CIAŁ OBCYCH, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ TAŚMĘ.**

Trzymajcie wasze narzędzie mocno, dwoma rękami. Uruchomcie waszą szlifierkę i zaczekajcie aż przesuwanie taśmy ściernej osiągnie maksymalną prękość. Następnie przystawcie leciutko szlifierkę do powierzchni obrabianego przedmiotu i wykonajcie narzędziem ruch postępowo zwrotny (do przodu-do tyłu). Nigdy nie przeciążajcie waszego narzędzia: ciężar szlifierki wywiera wystarczający nacisk. Nadmierny nacisk przeszkadza akcji ścierania taśmy, nie pozwala na dokładne szlifowanie i pociąga za sobą przedwczesne zużycie zarówno taśmy jak i narzędzia. Przed zatrzymaniem narzędzia należy je zdjąć z obrabianego przedmiotu.

## KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest w stanie sprawnym do działania.
Zalecamy zaniesienie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA NIE WOLNO WYKONYWAĆ ŻADNYCH REGULACJI.
PRZED WYMIANĄ AKCESORIÓW CZY ZUŻYWAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI (TARCZA TNĄCA, NASADKA, PAPIER ŚCIERNY itd.) ORAZ PRZED SMAROWANIEM CZY MANIPULOWANIEM NARZĘDZIEM, NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY.

**OSTRZEŻENIE**
Dla maksymalnego bezpieczeństwa i pewności działania, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

**ZACHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC SIĘ DO NIEJ ODNIEŚĆ W PÓŹNIEJSZYM CZASIE.**

## F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

## GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.
Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.
In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.
This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

## D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.
Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.
Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.
Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

## E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.
Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.
En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

## I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.
Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.
In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
Il diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

## P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.
No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.
Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

## NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.
Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.
In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.
Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

## S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.
Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.
I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.
De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti

## DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.
Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.
I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.
De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

## N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuefire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.
Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, forbindelsesstykker, poser, osv.
I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.
Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

## FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.
Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita,teriä, pusseja jne.
Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.
Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

## GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.
Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.
Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

## H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.
A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fúrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.
A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.
A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket.

## CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.
Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.
V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.
Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

## RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.
Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой,– не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.
В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.
Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

## RO GARANŢIE - CONDIŢII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricaţie şi pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecişipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.
Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreţinere anormală sau neautorizată, sau prin forţarea utilajului sunt excluse din prezenta garanţie acestea aplicându-se şi accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.
În caz de funcţionare defectuoasă în perioada de garanţie, vă rugăm să trimiteţi produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.
Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanţie.

## PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.
Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.
W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

**F**

Niveau de pression acoustique 87 dB(A)
Niveau de puissance acoustique 100 dB(A)
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée
- poignée arrière 4,4 m/s²
- poignée avant 4,4 m/s²

**GB**

Sound pressure level 87 dB(A)
Sound power level 100 dB(A)
Weighted root mean square acceleration value
- rear handle 4,4 m/s²
- front handle 4,4 m/s²

**D**

Schalldruckpegel 87 dB(A)
Schallleistungspegel 100 dB(A)
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts
- Griff hinten 4,4 m/s²
- Griff vorne 4,4 m/s²

**E**

Nivel de presión acústica 87 dB(A)
Nivel de potencia acústica 100 dB(A)
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada
- Asa trasera 4,4 m/s²
- Asa delantera 4,4 m/s²

**I**

Livello di pressione acustica 87 dB(A)
Livello di potenza acustica 100 dB(A)
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata
- Impugnatura posteriore 4,4 m/s²
- Impugnatura anteriore 4,4 m/s²

**P**

Nível de pressão acústica 87 dB(A)
Nível de potência acústica 100 dB(A)
Valor da aceleração da média quadrática ponderada
- Punho traseiro 4,4 m/s²
- Punho da frente 4,4 m/s²

**NL**

Geluidsdrukniveau 87 dB(A)
Geluidsvermogensniveau 100 dB(A)
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde
- Hoofdhandgreep 4,4 m/s²
- Voorste handgreep 4,4 m/s²

**S**

Ljudtrycksnivå 87 dB(A)
Ljudeffektnivå 100 dB(A)
Accelerationsvärde för viktat kvadratiskt medeltal
- Bakre handtag 4,4 m/s²
- Främre handtag 4,4 m/s²

**DK**

Lydtryksniveau 87 dB(A)
Lydstyrkeniveau 100 dB(A)
Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal
- Bagerste håndtag 4,4 m/s²
- Forreste håndtag 4,4 m/s²

**N**

Lydtrykknivå 87 dB(A)
Lydstyrkenivå 100 dB(A)
Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien
- Bakre håndtak 4,4 m/s²
- Fremre håndtak 4,4 m/s²

**FIN**

Äänenpainetaso 87 dB(A)
Äänen tehotaso 100 dB(A)
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo
- Takakahva 4,4 m/s²
- Etukahva 4,4 m/s²

**GR**

Επίπεδο ακουστικής πίεσης 87 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος 100 dB(A)
Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής
- Πίσω λαβή 4,4m/max.
- Μπροστινή λαβή 4,4 m/max.

**H**

Hangnyomás szint 87 dB(A)
Hangerő szint 100 dB(A)
A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke
- Hátsó fogantyú 4,4 m/s²
- Első fogantyú 4,4 m/s²

**CZ**

Hladina akustického tlaku 87 dB (A)
Hladina akustického výkonu 100 dB (A)
Vážená efektivní hodnota zrychlení
- Zadní rukojeť 4,4 m/s²
- Přední rukojeť 4,4 m/s²

**RU**

Уровень акустического давления 87 дБ(А)
Уровень акустической мощности 100 дБ(А)
Величина ускорения средней умеренной квадратической
- Задняя ручка 4,4 м/сек²
- Передняя ручка 4,4 м/сек²

**RO**

Nivel de presiune acustică 87 dB(A)
Nivel de putere acustică 100 dB(A)
Valoarea acceleraţiei medie pătratică ponderată
- Mâner principal 4,4 m/s²
- Mâner auxiliar 4,4 m/s²

**PL**

Poziom ciśnienia akustycznego 87 dB(A)
Poziom mocy akustycznej 100 dB(A)
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona
- Uchwyt z tyłu 4,4 m/s²
- Uchwyt z przodu 4,4 m/s²

**F**

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**GB**

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**D**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten über-einstimmt:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**E**

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**I**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**P**

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**H**

**SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**CZ**

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**NL**

**CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**S**

**FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**DK**

**KONFORMITETSERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**N**

**SAMSVARSERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**FIN**

**TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**GR**

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**RU**

**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**RO**

**DECLARAŢIE DE CONFORMITATE**

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

**PL**

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
89/336/EEC, 73/23/EEC, 98/37/EEC.
EN50144-1: 1998, EN50144-2-4: 1999, EN55014-1: 2000+A1, EN55014-2: 1997+A1, EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995+A1.

Machine: **BELT SANDER** Type: **EBS-7076**

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

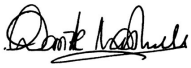
Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name/Title: Derrick Marshall
Managing Director

Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

